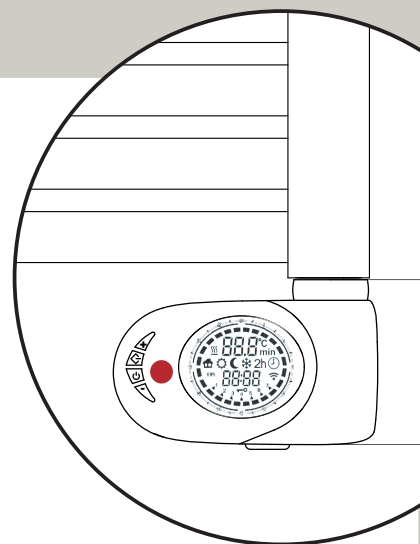
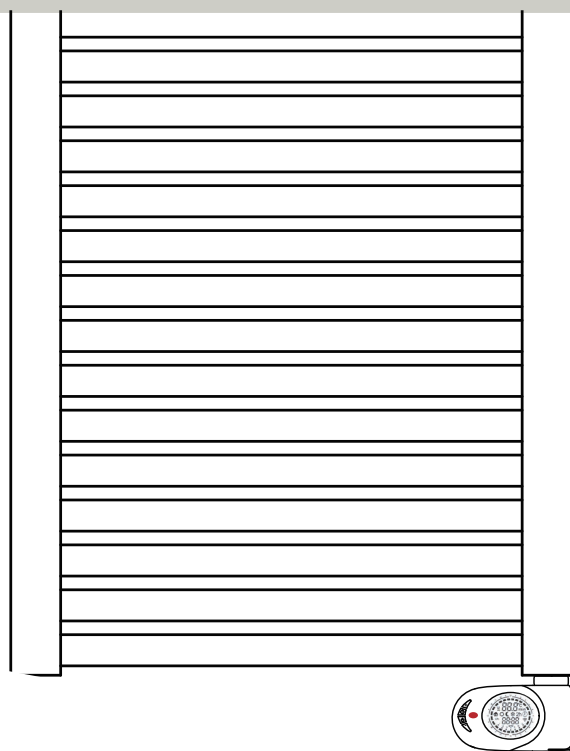


# TOP REMOTE thermostaat

BADKAMER | DESIGNRADIATOREN



Met infraroodontvanger  
Optioneel afstandbediening

## HANDLEIDING

ELEKTRISCH VERWARMEN

# DIGITALE THERMOSTAAT | **BEKNOPTE** HANDLEIDING

[+infrarood ontvanger/optioneel afstandbediening]

## STAP 1: Instellen van de dag, uur en tijd:

1. Zet de thermostaat in de stand-by stand met de Aan-Uit toets:   
Druk (eventueel meerdere malen) tot u "SEt b" bovenin het display ziet staan.  
Druk hierna 4 seconden op de:  toets, u ziet nu "SEt tEd".
2. Druk nu op: , u ziet nu "SEt 00.00", u kunt nu met de  en  toets de dag instellen.  
U ziet een driehoekje knipperen bij de getallen 1 t/m 7.  
1=maandag is, 2= dinsdag, 3= woensdag enz.
3. Druk op: , om de juiste dag op te slaan.  
(Dit is waar het driehoekje bij dat nummer staat.)
4. Druk op de:  toets om het juiste **uur** in te stellen en sla op met: .
5. Druk nu op de:  en  toets om de **minuten** in te stellen en sla op met: .

## STAP 2: Instellen dag- en nachtprogramma:

1. Druk 4 seconden op de:  toets, u ziet nu "SEt tEd" bovenin het display.
2. Druk hierna op de:  toets u ziet nu "SEt PRoG". Druk op:  om te bevestigen.
3. Druk op de:  toets voor de gewenste tijd/nachttemperatuur.  
(Een leeg blokje bij dat uur, is de nachttemperatuur.)
4. Druk op de:  toets voor de gewenste tijd/dag temperatuur.  
(Een zwart blokje bij dat uur, is de radiator aan)
5. Druk op:  om op te slaan en ga naar de volgende dag.  
Als u meerdere keren op:  drukt, wordt de volgende dag hetzelfde ingesteld.

## STAP 3: Instellen van de temperaturen:

1. Zet de thermostaat aan, met de Aan-Uit toets: , u ziet nu de temperatuur bovenin het display.
2. Druk nu net zo vaak op: , totdat alleen het zonnetje  verschijnt.  
U kunt nu met de:  en de  toetsen de temperatuur instellen en sla op met: .
3. Druk net zo vaak op: , totdat alleen het maantje  verschijnt.  
U kunt nu met de:  en  toetsen de nachttemperatuur in stellen en sla op met: .
4. Druk zovaak op  tot icoon  "klok" word weergegeven en zet dan de thermostaat in gewenste modus

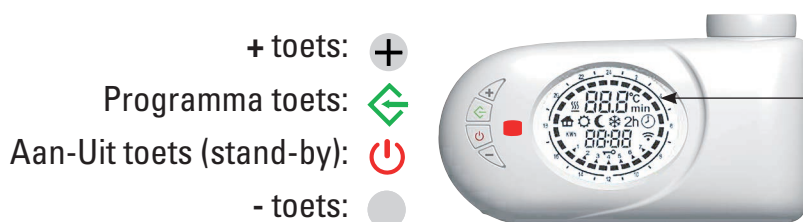
## Extra optionele stap: Instellen van de zomertijd:

1. Zet de thermostaat in de stand-by stand met de Aan-Uit toets: .  
Druk hierna 4 seconden op de:  toets. U ziet nu "SEt tEd".
2. Druk nu 2x op: , nu begint het uur te knipperen.  
U kunt nu met de:  en de  toetsen het uur veranderen. Sla deze op door op:  te drukken.
3. Druk nog een keer op: .
4. Druk nog een keer op de Aan-Uit toets: , om het programmeer programma te verlaten.

## Extra optionele stap: Instellen snelle opwarming (2 uur lang):

1. Druk net zo vaak op: , tot dat "2h" verschijnt, bevestig met: .
- De radiator verwarmt nu 2 uur lang op vol vermogen en keert hierna terug in de laatste stand.

**Terug naar fabrieksinstelling:** haal de stekker er uit gedurende 1 uur.



Achtergrond weergave:

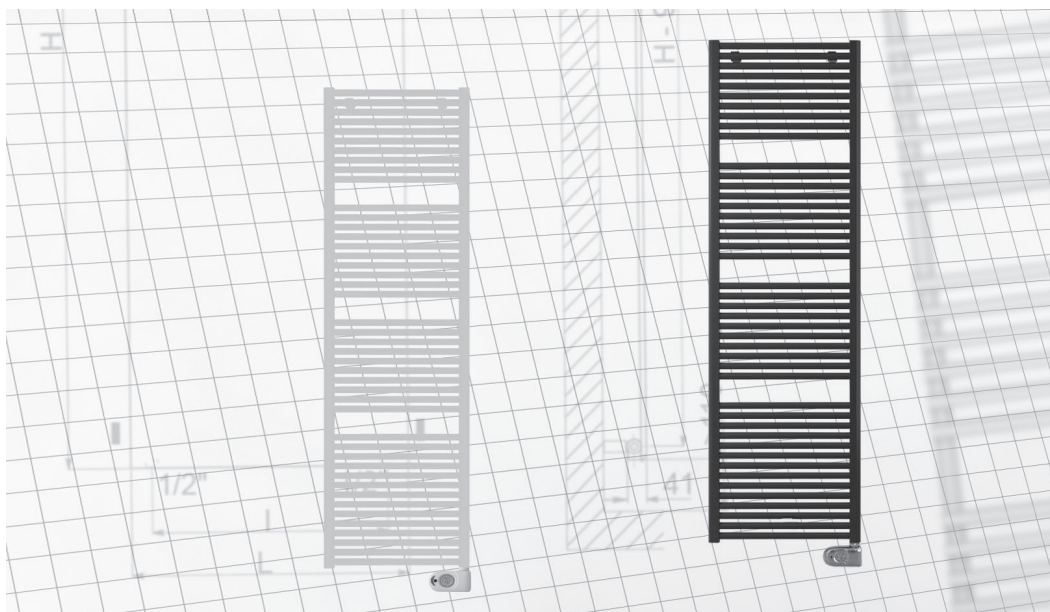
Met IR ontvanger:

Uitsluitend model: CLAUDIA Digitaal\*

# GEbruikersHANDLEIDING

ELEKTRISCHE RADIATOR MET Digitale THERMOSTAAT

**- Nederlands -**



MODELLEN:

**Jacky + Claudia**  
Met Infrarood ontvanger  
**Digitaal**

|                                                             |      |   |
|-------------------------------------------------------------|------|---|
| <b>1. Algemene waarschuwingen</b> .....                     | pag. | 5 |
| 1.1 Verantwoordelijkheid van de fabrikant. ....             | page | 5 |
| <b>2. Algemene informatie</b> .....                         | pag. | 5 |
| <b>3. Technische gegevens</b> .....                         | pag. | 5 |
| <b>4. Opmerking voor de eindgebruiker</b> .....             | pag. | 5 |
| <b>5. Opmerking voor de installateur</b> .....              | pag. | 5 |
| <b>6. Instructievoorschriften voor in de badkamer</b> ..... | pag. | 6 |
| <b>7. Wandmontage</b> .....                                 | pag. | 6 |
| <b>8. Aansluiting</b> .....                                 | pag. | 6 |
| <b>9. Waarschuwing</b> .....                                | pag. | 6 |
| <b>10. Vervanging van de elektrische weerstand</b> .....    | pag. | 6 |
| <b>11. Gebruikers Handleiding</b> .....                     | pag. | 6 |
| <b>12. Milieu en recycling</b> .....                        | pag. | 9 |

# Gebruikershandleiding

## 1. Algemene waarschuwingen

Geachte klant,

Bedankt dat U gekozen heeft voor ons product. Lees aandachtig de instructies voordat u het apparaat installeert en / of in gebruik neemt.

- Het wordt aanbevolen om alle installatie- en instelwerkzaamheden te laten uitvoeren door deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Zodra het product uit de verpakking is verwijderd, controleer het product op onvolkomenheden. Wanneer het product beschadigd is, neem contact op met uw leverancier.
- Controleer voordat u een aansluiting maakt of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die staat vermeld op het product label op het apparaat.
- Voor apparaten van klasse I dient u zorg te dragen dat het elektrische systeem voor huishoudelijk gebruik een correcte aardverbinding heeft.
- Wanneer de voedingskabel beschadigd is, neem contact op met uw leverancier.
- **WAARSCHUWING** - Om gevaarlijke situaties voor kleine kinderen te voorkomen, wordt aanbevolen het product zo te installeren dat de laagste verwarmingsbuis zich op een hoogte van minimaal 600 mm van de grond bevindt.
- **WAARSCHUWING** - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als er kinderen of kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen zonder toezicht onder de 3 jaar moeten op veilige afstand van het apparaat worden gehouden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens, of door personen zonder ervaring en vereiste kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de apparaat en de inherente gevaren hebben begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen, andere brandbare materialen, brandstoffen of houders onder druk

### 1.1 Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade aan personen en eigendommen veroorzaakt door:

- Gebruik van het apparaat anders dan bedoeld;
- Niet-naleving van de instructies in de gebruikershandleiding;
- Ondeskundig gebruik van de radiator.
- Het uitvoeren van werkzaamheden aan het apparaat zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant;
- Gebruik of toepassen van niet-originale onderdelen

## 2. Algemene informatie

Voor deze gebruikersinstructie verwijzen wij u naar onderstaande modellen van de elektrische radiatoren:

| Breedte [mm]                             | Hoogte [mm] | Vermogen [W] | Breedte [mm]               | Hoogte [mm] | Vermogen [W] |
|------------------------------------------|-------------|--------------|----------------------------|-------------|--------------|
| <b>CLAUDIA ECODESIGN DIGI ELEKTRISCH</b> |             |              | <b>LISA ECODESIGN DIGI</b> |             |              |
| <b>CLAUDIA DIGITAAL ELEKTRISCH</b>       |             |              | 400                        | 700         | 300          |
| 400                                      | 760         | 400          | 500                        | 700         | 400          |
| 500                                      | 760         | 500          | 400                        | 1160        | 400          |
| 600                                      | 760         | 600          | 450                        | 1160        | 500          |
| 400                                      | 1190        | 600          | 500                        | 1160        | 600          |
| 500                                      | 1190        | 700          | 400                        | 1385        | 500          |
| 600                                      | 1190        | 900          | 500                        | 1385        | 700          |
| 400                                      | 1400        | 700          | 500                        | 1732        | 900          |
| 500                                      | 1400        | 900          |                            |             |              |
| 600                                      | 1400        | 900          |                            |             |              |
| 400                                      | 1800        | 900          |                            |             |              |
| 500                                      | 1800        | 900          |                            |             |              |
| 600                                      | 1800        | 1200         |                            |             |              |

## 3. Technische gegevens

- Isolatieklasse I
- IP 44
- Interne thermostaat 90 - 100 °C
- Interne maximaalbeveiliging 152°C

Deze radiatoren zijn af fabriek zorgvuldig gevuld met een special water glycol mengsel voor een zekere warmteoverdracht en vorst-bescherming. Bij een lekkage van deze vloeistof mag de radiator uitsluitend gevuld worden door de fabrikant of door een persoon met geschikte kwalificaties om eventuele risico's te vermijden.

## 4. Opmerking voor de eindgebruiker

Gebruik om de radiator schoon te maken, geen wasmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen. Vermijd eventuele zure of basische oplossingen, industriële chemicaliën of andere stoffen, bijtende of schurende materialen (bleekmiddel, ammoniak, frisdrank ...) Gebruik geen schuur- sponsjes of doekjes.

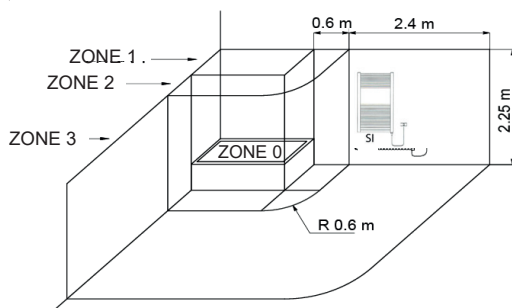
## 5. Opmerking voor de installateur

Het aangekochte product is onderworpen aan de algemene garantievooraardelen, zoals in de officiële catalogus van toepassing zijn. De garantie begint vanaf de datum van levering en is nietig indien de indicatie van het product is gewijzigd en / of verwijderd. De garantie zal effectief zijn na het onderzoek van de gebreken en hun relevante oorzaken. Het materiaal dat moet worden vervangen of hersteld moet bij de fabrikant worden geretourneerd. De verplichting tot garantie is onderworpen aan onderstaande voorwaarden en vereisten.

De radiator is niet beschadigd tijdens het verzenden. Hanteren of installeren en eventuele reparaties en/ of wijzigingen zijn uitgevoerd door een derde, indien niet uitdrukkelijk door de fabrikant goedgekeurd. Het materiaal is in goede staat opgeslagen en beschermd tegen weersomstandigheden, alvorens te worden geïnstalleerd. De installatie van dit product dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens deze instructies alsmede conform wet en regelgeving die nationaal en lokaal gelden. Plaats de radiatoren niet in ruimten met de aanwezigheid van chloorgassen of bijtende dampen, zoals zwembaden sauna's, spa's.

## 6. Instructievoorschriften voor in de badkamer

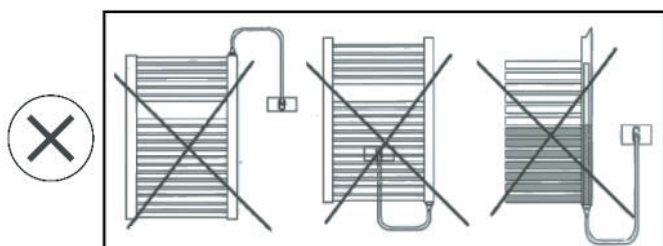
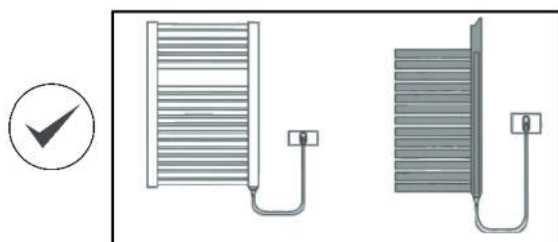
Aangezien de elektrische elementen zijn gemonteerd met isolatieklasse I en een minimum beschermingsniveau hebben van IP44, kunnen elektrische radiatoren geplaatst worden in zone 2 (zie afbeelding) mits de voedingsbron d.m.v. een dubbelpoligeschakelaar wordt beschermd volgens de landelijk geldende regelgeving. Een elektrische radiator moet worden geplaatst conform de eisen die worden beschreven in de NEN 1010. **De radiator mag niet in aanraking komen met (spat)water, zeepresten of overmatige dampontwikkeling.**



In ieder geval moet het stopcontact en de dubbelpolige schakelaar zich bevinden in zone 3. Geen van de elektrische bedieningen moet door een persoon kunnen worden bereikt tijdens bad en/of douchegebruik. Installeer de radiator zodanig dat de minimumafstand tussen de vloer en de thermostaat 250mm is en zorg ervoor dat er geen obstakels zijn op een afstand van minimaal 100mm van het apparaat.

## 7. Wandmontage

De elektrische radiatoren moeten op de muur worden gemonteerd volgens de instructies in de verpakking d.m.v. de meegeleverde ophangbeugels.



Als de radiator in de juiste positie staat, bevindt zich het verwarmingselement rechtsonder. De radiator mag absoluut nooit worden geïnstalleerd als het verwarmingselement naar boven of in een andere richting dan naar beneden wordt gericht, aangezien dan het verwarmingselement zou beschadigen tijdens de werking. Plaats de radiator nooit voor het stopcontact. Zorg ervoor dat het verwarmingselement niet werkt, tenzij het volledig ondergedompeld is.

## 8. Aansluiting

Alle modellen van de elektrische radiator zijn uitgerust met een stroomkabel compleet met een voorgemonteerde Shuko plug. Zorg ervoor dat de nominale spanning van het apparaat (230V) overeenkomt met de netspanning alvorens u aansluit. Controleer ook of het WCD op de juiste wijze is geaard overeenkomstig met de geldende

voorschriften en dat deze de nominale stroom kan leveren om het gekozen model op vol vermogen te laten verwarmen.

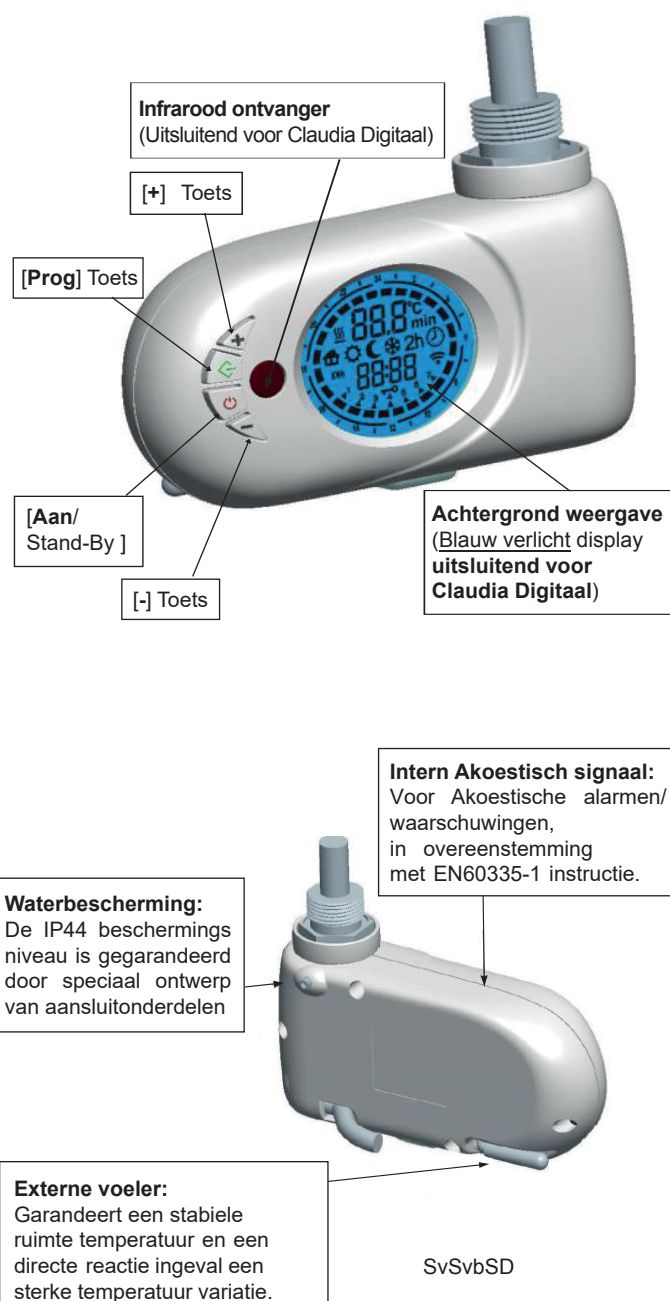
## 9. Waarschuwing

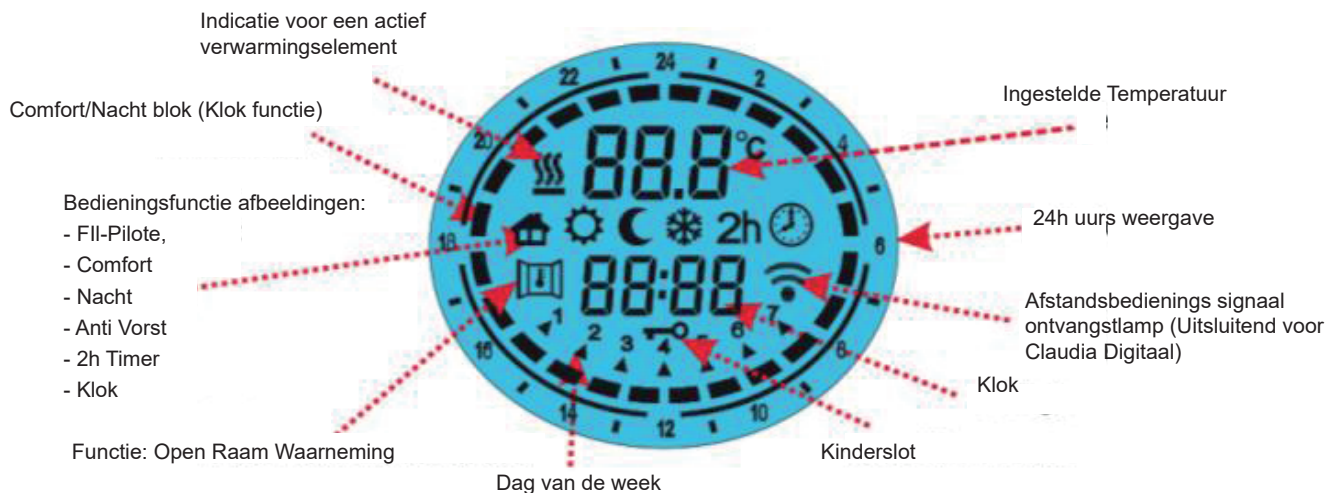
Bij normaal gebruik heeft de radiator een heet oppervlak. Het is normaal dat de onderste buizen minder opwarmen. De elektrische elementen in elektrische radiatoren mogen nooit werken zonder dat ze ondergedompeld zijn in vloeistof en daarom mogen de aansluitingen op de radiator nooit geopend worden. In geval van toevallige oververhitting en/ of onjuist gebruik, kan het weerstandscircuit uitvallen. In dit geval kan de weerstand niet meer gebruikt worden, en moet worden vervangen.

## 10. Vervanging van het elektrische element

Indien het nodig is om het elektrische elementen te vervangen, moet dit uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd of door een persoon met geschikte kwalificaties om eventuele risico's te vermijden.

## 11. Gebruikers Handleiding





#### a. Inschakelen/Stand-By

Druk op de Aan/Stand-By toets voor het inschakelen van het apparaat of in de Stand-By functie. Net onder de bedieningsfuncties schermweergave wordt de huidige tijd weergegeven, terwijl de ingestelde bedieningsfunctie en de temperatuur wordt getoond in het bovenste deel. In de "Stand-By" functie wordt de huidige tijd, dag van de week en de melding: "Stb" in het scherm weergegeven.

OPMERKING: Wanneer het apparaat in de "Stand-By" functie wordt gezet klinkt er twee keer een akoestisch signaal gedurende 0.5 sec.

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld klinkt er gedurende 1 sec een akoestisch signaal.

#### Voorbeeld in "Comfort" functie



#### Voorbeeld in "Stand-by" functie



#### b. "COMFORT" en "Nacht" functie

Er kunnen twee verschillende temperatuur niveaus worden ingesteld:

- "COMFORT" temperatuur: Dit is de temperatuur welke voor de "Klok" (Chrono) wordt gebruikt, "Fil-Pilot" en de "Comfort" functies.
- "NACHT" temperatuur: Dit is de temperatuur welke voor de "Nacht" en "Klok" (Chrono) functies. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld door het indrukken van de toetsen [+] en [-].

Het bereik van de instelbare temperatuur ligt tussen de 7°C en 32°C.

BELANGRIJK!

De temperatuur in de "Nacht" functie moet lager zijn als de "Comfort" functie temperatuur. Om deze reden kan de "Nacht" functie temperatuur worden ingesteld op een aantal waarden van 70C en de (ingestelde "Comfort" functie temperatuur een halve graad 0.50C hoger).

De temperatuur in de "Comfort" functie kan in het geheel worden ingesteld (Nacht temperatuur +0.50C) ÷ 320C schaal.

#### c. Bediening van het apparaat

Druk op de [Prog] toets om de gewenste functie te kiezen. Op het scherm verschijnt een icoontje welke bij de functie behoort, zie onderstaande tabel:

|            |         |       |            |          |      |
|------------|---------|-------|------------|----------|------|
|            |         |       |            |          |      |
| Fil Pilote | Comfort | Nacht | Anti Vorst | 2H Timer | Klok |

#### Fil Pilote

Deze functie werkt niet voor de Nederlandse markt

#### Comfort functie

De "Comfort" functie houdt de ruimte temperatuur op een ingestelde waarde. Om deze bedieningsfunctie te selecteren:

- Druk op de [Prog] toets totdat het "Comfort" icoontje op het scherm wordt weergegeven
- Stel de gewenste temperatuur in door op de [+] of [-] toets te drukken en wacht totdat de gewenste temperatuur stopt met knipperen.

#### Nacht functie

Met de "Nacht" functie wordt de temperatuur ingesteld die onder de "Comfort" temperatuur ligt. Wij raden aan deze functie te gebruiken wanneer gedurende 2 uur of langer de ruimte niet wordt gebruikt.

Druk op de [Prog] toets totdat het "Nacht" icoontje op het scherm wordt weergegeven

- Stel de gewenste temperatuur in door op de [+] of [-] toets te drukken en wacht totdat de gewenste temperatuur stopt met knipperen.

**Anti Vorst functie**

In de "Anti Vorst" functie is de temperatuur begrensd op 7°C. Het toestel schakelt automatisch in wanneer de ruimte temperatuur lager wordt dan de ingestelde 7°C. Wij raden aan deze functie te gebruiken wanneer een ruimte gedurende enkele dagen niet wordt gebruikt. Druk op de [Prog] toets tot het icoontje "Anti Vorst" op het scherm wordt weergegeven.

**2h - TIJD FUNCTIE**

De functie "2h-Timer" kan worden gebruikt om de ruimte versneld op te warmen of voor het verwarmen van droge handdoeken.

- Druk op de [Prog] toets tot het icoontje "2h-Timer" op het scherm wordt weergegeven.

Het toestel wordt ingeschakeld op het maximale vermogen gedurende een periode van 2 uur, tot een ruimte temperatuur van maximaal 32°C. De "2h-Timer" functie wordt automatisch uitgeschakeld en het toestel keert terug naar eerder ingestelde functie. De gebruiker kan altijd overschakelen naar een andere functie door het indrukken van de [Prog] toets.

**Chrono functie (Klok)**

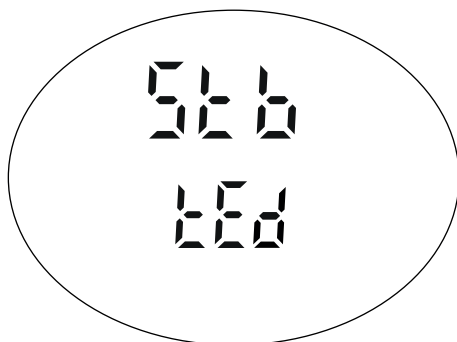
Deze bedieningsfunctie stelt de gebruiker in staat om verschillende temperaturen voor elk uur van de dag en week in te stellen. De "Comfort" / "Nacht" temperatuur en betrekking hebbend op de tussentijden kunnen worden ingesteld.

- Om deze functie te activeren, druk op de [Prog] toets totdat het icoontje "Chrono" (klok) wordt weergegeven.

**Het instellen van de "Chrono" functie**

a) Instellen van de huidige dag van de week en de tijd

- Druk op de "Stand-By" toets en druk, gedurende 3 sec, op de [-] toets
- In het bovenste gedeelte van het scherm verschijnt de melding "SET"
- Voor het instellen van de dag en tijd druk op de [+] toets tot onderaan het scherm de melding verschijnt: "SET tEd" (zie afbeelding).
- Druk op de [Prog] als bevestiging van de gekozen functie
- De knipperende pijl geeft de huidige geselecteerde dag:
- Druk op de [+] / [-] toetsen voor het instellen van de juiste dag
- Druk op de [Prog] toets als bevestiging van de geselecteerde dag. Hierna kunnen we de correcte tijd instellen. Instellen van de "Uren": Gebruik de [+] en de [-] toetsen voor het instellen van het juiste uur.
- Wanneer het juiste uur is ingesteld bevestig dit door op de [Prog] toets te drukken. Vervolgens kunnen we op dezelfde wijze de minuten instellen. Ook hier geldt het indrukken van de toets [Prog] als bevestiging voor de ingestelde minuten.
- Aan het einde van de procedure, de thermostaat keert terug in de "Stand-By" functie.



b) Programma instelling voor de "Chrono" functie

- Schakel in de "Stand-By" functie en druk op de [-] toets gedurende 3 seconden.

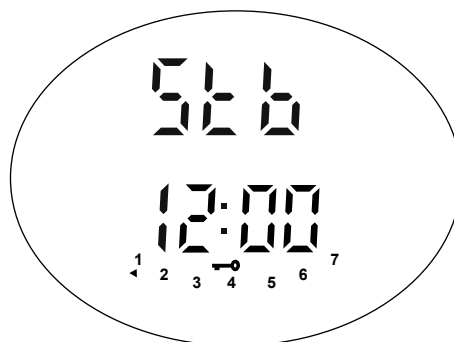
- In het bovenste gedeelte verschijnt de melding "SET tEd"
- Voor het instellen van de dag en tijd druk op de toets [+] tot op het scherm "SET prog" wordt weergegeven (zie afbeelding).
- Druk op de toets [Prog] voor bevestiging van de gewenste functie
- Nu kan een tijdvolgorde worden bepaald voor elke dag van de week.
- De procedure start met dag 1 (maandag), en de tijdvolgorde kan worden bepaald met de [+] en [-] toetsen:
- Voor elk uur van de dag, is het mogelijk een toewijzing van "Comfort" temperatuur (alle blokken van de uren worden weergegeven) en door het indrukken van de [+] toets voor de "Nacht" temperatuur (een leeg blok) door het indrukken van de [-] toets. (Een leeg blokje op een uur is de Nacht temperatuur en een vol blokje op een uur is de Comfort temperatuur)

Druk op de [Prog] toets als bevestiging van de ingegeven waarde van dag 1, en herhaal dezelfde procedure voor de overige 6 dagen van de week.

**d. Toets vergrendeling**

Het is mogelijk de toetsen te blokkeren om ongewenste wijzigingen van instellingen te voorkomen. Druk de [Prog] toets gedurende 3 seconden voor blokkeren van alle toetsen uitgezonderd de [Aan/Stand-By] toets. De toetsen blokkering wordt op het scherm door een sleutel icoon weergegeven.

Voor het vrijgeven van de toetsen druk op de [Prog] toets gedurende 3 seconden. Het symbool van de sleutel verdwijnt van het scherm:

**e. "Open Window Sensor" functie**

De functie "Open Window Sensor" maakt het mogelijk voor het detecteren van een open venster, dit door plotselinge daling van de

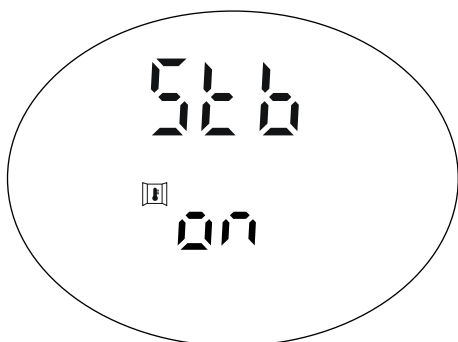
ruimte temperatuur. In dit geval wordt het verwarmingselement van het apparaat uitgeschakeld gedurende, maximaal 30 minuten of totdat de ruimte temperatuur weer oploopt als het raam gesloten is.

Voor het activeren van deze functie:

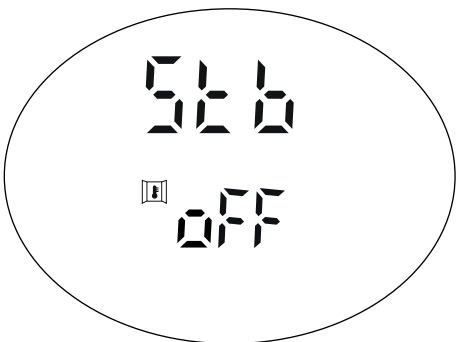
- Druk op de toets "Stand-By" functie
- Druk op de [+] toets gedurende 3 seconden.
- Druk op de [+] toets voor het activeren/deactiveren van deze functie
- Druk op de [Prog] toets voor toestaan en terug te keren naar de "Stand-By" functie.

Wanneer deze functie beschikbaar is wordt dit weergegeven op het scherm door het symbool. Wanneer het apparaat waarneemt dat het venster waarschijnlijk open staat, zal het symbool van "Open Window" knipperen. Wanneer de functie niet van toepassing is zal het symbool niet worden getoond.

## Actieve functie



## Functie gedeactiveerd



**Opmerking:** Wanneer de functie "Open Window" wordt geactiveerd kan het zijn dat het apparaat niet goed functioneert als bijv. de thermostaat zich in een geïsoleerd gebied bevindt waar geen luchtstroming aanwezig is of de thermostaat zich in de buurt bevindt van een warmte bron, of als de temperatuur wisseling in de ruimte te langzaam is.

**Opmerking 1:** Wanneer het symbool  aan is, is het verwarmingselement actief

## Uitsluitend voor voor "Claudia Digitaal": (Afstandsbediening (OPTIONEEL))

De elektronische besturing is uitgerust met een infrarood ontvanger die kan communiceren met een afstandsbediening. Daarom is het mogelijk om de werking van het apparaat ook via de afstandsbediening te beheren (optioneel). Alle hierboven beschreven functies zijn ook beschikbaar via de afstandsbediening.

Dit pictogram [  ] geeft aan dat het signaal via de afstandsbediening ontvangen wordt.

## 12. Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons bij de bescherming van het milieu behulpzaam te zijn. Verwijder de verpakking daarom overeenkomstig de voor de afvalverwerking geldende nationale voorschriften.



### Recycling van oude toestellen.

Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en moeten apart worden ingezameld en gerecycled volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf Cordivari S.r.l. gevestigd in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de huishoudelijke elektrische radiatoren genoemd in par. 1 aan de volgende regels voldoen:

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| EN 60335-1 :2012                    | EN 61000-4-2:2009   |
| EN 60335-2-43:2005+A1 :2006+A2:2009 | EN 61000-4-4:2005   |
| EN 55014-1 :2008                    | EN 61000-4-5:2006   |
| EN 55014-2:1998                     | EN 61000-4-6:2009   |
| EN 61000-3-2:2004                   | EN 61000-4-11 :2004 |
| EN 61000-3-3:2004                   | EN 62233: 2008      |

en daarom voldoen aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 06/08/2020

  
**CORDIVARI S.r.l.**  
(L'Amministrazione Unica)  
Ercolo Cordivari

# INFORMATIEVEREISTEN VOLGENS (EU) VERORDENING 2015/1188

## VAN DE COMMISSIE van 28 April 2015

| Typeaanduidingen:                        | Claudia EcoDesign Digi, Claudia Digitaal :<br>400X760 400W; 500X760 500W; 600X760 600W; 400X1190 600W; 450X1190 600W; 500X1190 700W; 600X1190 900W; 400X1400 700W; 500X1400 900W; 600X1400 900W; 400X1800 900W; 500X1800 900W; 600X1800 1200W; |                                |                                                    |                                                                                    |         |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Item                                     | Symbol                                                                                                                                                                                                                                         | Waarde                         | Eenheid                                            | Item                                                                               | Eenheid |
| <b>Warmteafgifte</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                |                                | <b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur</b> |                                                                                    |         |
| Nominale warmteafgifte                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                                                                                                               | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9/1,2 | KW                                                 | Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur                        | Nee     |
| Minimale warmteafgifte (indicatief)      | P <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                               | n.d                            | KW                                                 | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur | Nee     |
| Maximale continue warmteafgifte          | P <sub>max,c</sub>                                                                                                                                                                                                                             | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9/1,2 | KW                                                 | Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat                   | Nee     |
| <b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b> |                                                                                                                                                                                                                                                |                                | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur  |                                                                                    |         |
| Bij nominale warmteafgifte               | el <sub>max</sub>                                                                                                                                                                                                                              | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9/1,2 | KW                                                 | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar              | Nee     |
| Bij minimale warmteafgifte               | el <sub>min</sub>                                                                                                                                                                                                                              | n.d                            | KW                                                 | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar             | Ja      |
| In stand-bymodus                         | el <sub>SB</sub>                                                                                                                                                                                                                               | 0,369                          | W                                                  | <b>Andere sturingsopties</b>                                                       |         |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie                         | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie                              | Ja      |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Met de optie van afstandsbediening                                                 | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Met adaptieve sturing van de start                                                 | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Met beperking van de werkingstijd                                                  | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                |                                                    | Met black-bulbsensor                                                               | Nee     |

| Typeaanduidingen:                        | LISA Eco Design Digi :<br>400x700 300W ; 500x700 400W ; 400x1160 400W ; 450x1160 500W ; 500x1160 600W ; 400x1385 500W ; 500x1385 700W ; 500x1732 900W ; |                            |                                                    |                                                                                    |         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Item                                     | Symbol                                                                                                                                                  | Waarde                     | Eenheid                                            | Item                                                                               | Eenheid |
| <b>Warmteafgifte</b>                     |                                                                                                                                                         |                            | <b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur</b> |                                                                                    |         |
| Nominale warmteafgifte                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                                                        | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9 | KW                                                 | Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur                        | Nee     |
| Minimale warmteafgifte (indicatief)      | P <sub>min</sub>                                                                                                                                        | n.d                        | KW                                                 | Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur | Nee     |
| Maximale continue warmteafgifte          | P <sub>max,c</sub>                                                                                                                                      | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9 | KW                                                 | Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat                   | Nee     |
| <b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b> |                                                                                                                                                         |                            | Met elektronische sturing van de kamertemperatuur  |                                                                                    |         |
| Bij nominale warmteafgifte               | el <sub>max</sub>                                                                                                                                       | 0,3/0,4/0,5/0,6<br>0,7/0,9 | KW                                                 | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar              | Nee     |
| Bij minimale warmteafgifte               | el <sub>min</sub>                                                                                                                                       | n.d                        | KW                                                 | Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar             | Ja      |
| In stand-bymodus                         | el <sub>SB</sub>                                                                                                                                        | 0,369                      | W                                                  | <b>Andere sturingsopties</b>                                                       |         |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie                         | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie                              | Ja      |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Met de optie van afstandsbediening                                                 | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Met adaptieve sturing van de start                                                 | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Met beperking van de werkingstijd                                                  | Nee     |
|                                          |                                                                                                                                                         |                            |                                                    | Met black-bulbsensor                                                               | Nee     |

ISTRUZIONI D'USO

USER MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

GEBRAUCHSANWEISUNG

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK



**MODELS:**

Telecomando a raggi infrarossi  
Infrared remote control  
Télécommande à infrarouge  
IR-Fernbedienung

[www.cordivari.com](http://www.cordivari.com)  
[www.cordivaridesign.com](http://www.cordivaridesign.com)

|                                     |      |    |
|-------------------------------------|------|----|
| IT - Istruzioni d'uso .....         | pag. | 4  |
| EN - User manual .....              | pag. | 10 |
| FR - Manuel d'utilisation .....     | pag. | 16 |
| DE - Gebrauchsanweisung .....       | pag. | 22 |
| NL - Handleiding voor gebruik ..... | pag. | 28 |

|                                 |      |   |
|---------------------------------|------|---|
| <b>1. Generalità</b> .....      | pag. | 4 |
| <b>2. Caratteristiche</b> ..... | pag. | 4 |
| <b>3. Funzioni</b> .....        | pag. | 4 |
| <b>4. Fissaggio</b> .....       | pag. | 4 |
| <b>5. Guida utente</b> .....    | pag. | 5 |
| <b>6. Smaltimento</b> .....     | pag. | 6 |
| <b>7. Note</b> .....            | pag. | 6 |
| <b>8. Conformità</b> .....      | pag. | 6 |

# Istruzioni d'uso

## 1. Generalità

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite al telecomando cod. 5150990000002 compatibile con i termostati digitali dotati di ricevitore IR.

## 2. Caratteristiche

Galaxy è un telecomando per cronotermostati Selmo, dotato di largo display retroilluminato e di un design ergonomico, con giunto magnetico per il relativo portatelecomando da muro. Galaxy è dotato di un doppio trasmettitore a infrarossi per ottimizzare la comunicazione con il termostato, funzione di finestra aperta, marcatore comportamentale e rilevatore di presenza.

|                                          |                                                                                                                      |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prodotto                                 | Telecomando per controllo remoto                                                                                     |
| Applicazioni                             | Termostati e cronotermostati per scaldasalviette o radiatori                                                         |
| Colore                                   | Bianco                                                                                                               |
| Display                                  | LCD                                                                                                                  |
| Tastiera                                 | Tastiera a 7 pulsanti                                                                                                |
| Selezione della temperatura              | Digitale                                                                                                             |
| Selezione della modalità                 | Digitale                                                                                                             |
| Modalità operative e funzioni attivabili | Comfort, Notte, Antigelo, Stand-by, Crono, Fil-Pilote, Boost 2h, ECO, Rilevamento finestra aperta, ASC, Blocco tasti |
| Campo temperatura impostabile            | 7°C + 30°C                                                                                                           |
| Campo temperatura di funzionamento       | -10°C + 40°C                                                                                                         |
| Batterie alimentazione                   | 2x1,5V, Tipo AAA                                                                                                     |
| Trasmissione segnale                     | Infrarossi (tramite 2 trasmettitori)                                                                                 |
| Dimensioni                               | 100 x 52 x 29mm (H x L x I)                                                                                          |
| Fissaggio                                | Fissaggio a muro tramite l'apposito supporto                                                                         |
| Garanzia                                 | 2 anni                                                                                                               |

## 3. Funzioni

Il telecomando presenta 7 modalità operative attivabili:

- Modalità Comfort
- Modalità Notte
- Modalità Antigelo
- Modalità Fil-Pilote
- Modalità Crono
- Modalità Boost 2h
- Modalità Stand-by

**N.B. Per la descrizione completa delle modalità di funzionamento controllare il manuale del termostato.**

Funzione ECO: Modalità velocemente attivabile, grazie all'apposito tasto, la funzione interviene riducendo la temperatura impostata di 3°C.

Funzioni:

- Rilevamento finestra aperta
- ASC
- Blocco tasti.

**N.B. Non disponibili su tutti i modelli di crono termostati.**

Possibilità di impostare le temperature "Comfort" e "Notte".

Programma giornaliero e settimanale programmabile a piacere dall'utente. Display con indicazione permanente della temperatura, ora e modalità di funzionamento impostata.

## 4. Fissaggio

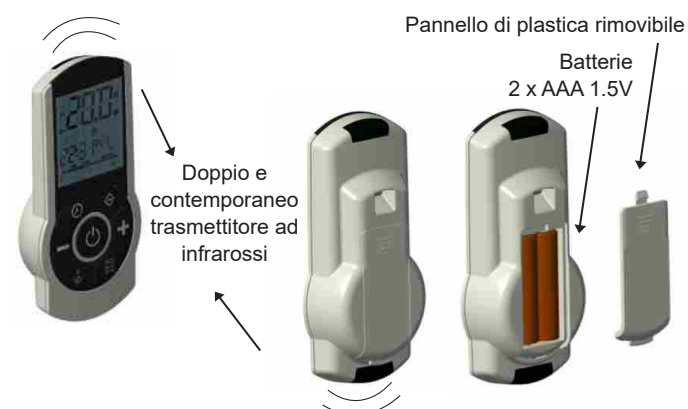
Per il fissaggio al muro del telecomando è possibile utilizzare le strisce biadesive presenti nel supporto del telecomando, alle quali si può aggiungere una piccola quantità di colla siliconica fornita nel tubetto in confezione per permettere un miglior fissaggio. È presente anche una vite e un tassello per il fissaggio a muro con foro.

Dimensioni Tassello: Diametro 5mm, Lunghezza 25mm.

Per posizionare il telecomando nel supporto inserirlo dall'alto verso il basso facendo combaciare il dente del supporto con il relativo foro presente nel telecomando. In alternativa, è possibile usufruire dell'apposita basetta per l'appoggio su superfici piane (es. un tavolo, una mensola, etc.)

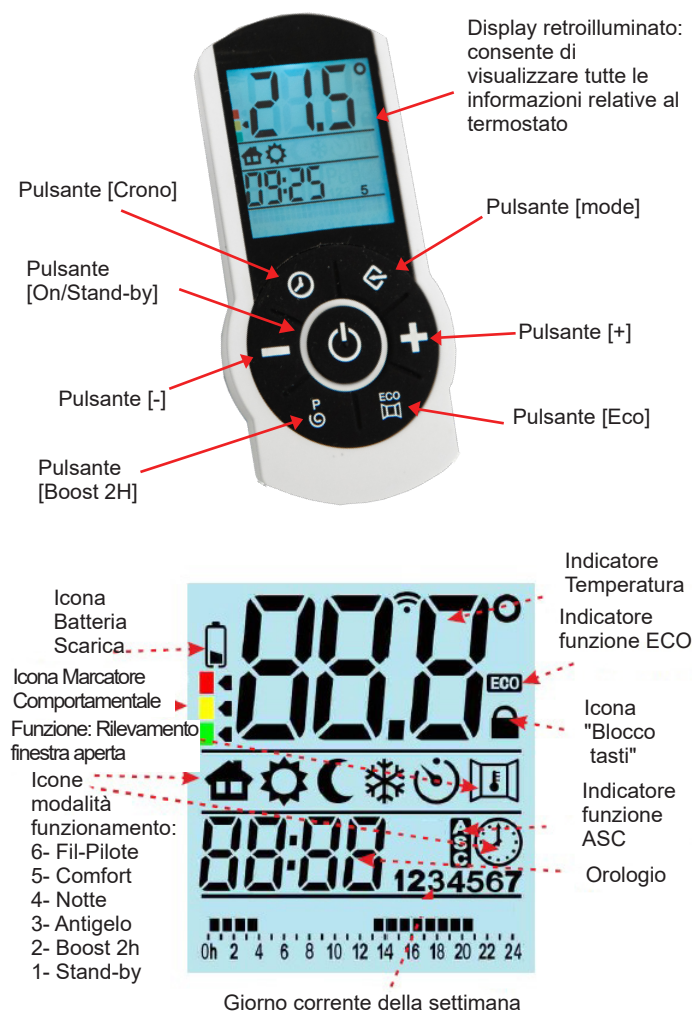


### Caratteristiche



\* La versione con Fil-Pilot è disponibile solo per specifici paesi.

## 5. Guida utente



|            | Modalità o funzione         | Descrizione                                                 |
|------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|
|            | Comfort                     | Attiva e imposta la temperatura della modalità "Comfort"    |
|            | Notte                       | Attiva e imposta la temperatura della modalità "Notte"      |
|            | Antigelo                    | Attiva la modalità "Antigelo"                               |
|            | Fil-Pilote                  | Attiva e imposta la temperatura della modalità "Fil-Pilote" |
|            | Crono                       | Attiva e imposta la modalità "Crono"                        |
|            | Boost 2h                    | Attiva l'apparecchio alla massima potenza per 2 ore         |
|            | Blocco tasti                | Attiva il blocco tastiera eccetto il tasto [On/Stand-by]    |
| <b>ECO</b> | Eco                         | Attiva la funzione "ECO"                                    |
|            | Rilevamento finestra aperta | Viene attivata la funzione "Rilevamento finestra aperta"    |
| <b>ASC</b> | ASC                         | Viene attivata la funzione "ASC".                           |
|            | Stand-by                    | L'apparecchio viene messo in "Stand-by"                     |

### Accensione/ Stand-by

Premere il tasto [ON/Stand-by] per accendere il dispositivo o attivare la modalità "Stand-by". Quando il dispositivo è acceso il display visualizza la temperatura, la modalità e l'ora impostata. Quando il telecomando è in "Stand-by" rimane visualizzata l'ora e il giorno corrente.

### Modalità operative

Premere il tasto [Mode] per selezionare la modalità di funzionamento desiderata, un'icona sul display indica la modalità selezionata (tra quelle indicate sotto).

|            |         |       |          |       |
|------------|---------|-------|----------|-------|
|            |         |       |          |       |
| Fil-pilote | Comfort | Notte | Antigelo | Crono |

### Modalità Comfort\*

La temperatura "Comfort" corrisponde alla temperatura desiderata dall'utente. Questa modalità di funzionamento è destinata al normale utilizzo del termostato. Premere il pulsante [Mode] fino a che l'icona "Comfort" appare sul display. Con i tasti [+] e [-] impostare la temperatura desiderata.

### Modalità Notte

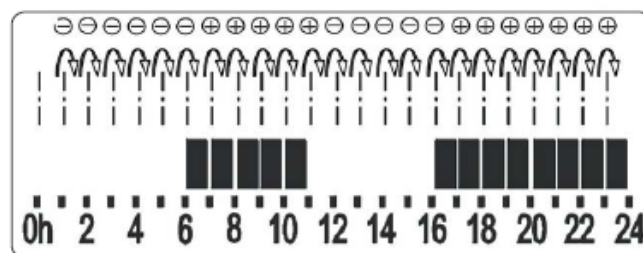
Nella modalità "Notte" la temperatura impostabile è inferiore alla temperatura "Comfort". Si consiglia di utilizzare questa modalità durante la notte o quando la stanza è vuota per 2 ore o più. Premere il pulsante [Mode] fino a che l'icona "Notte" appare sul display. Con i tasti [+] e [-] impostare la temperatura desiderata.

### Modalità Crono

Questa modalità di funzionamento consente all'utente di impostare differenti temperature durante il giorno. Le temperature "Comfort" / "Notte" e gli intervalli di tempo di funzionamento possono essere programmati. Per attivare la funzione premere il tasto [mode] fino a che, sul display appare il simbolo "Crono". Impostazione della sequenza oraria: premere il pulsante [crono] per entrare nella modalità di programmazione.

a) Impostare ora e giorno: il numero lampeggiante indica il giorno della settimana: premere i tasti [+] e [-] per impostare il giorno corretto, premere [mode] per confermare. Usare i tasti [+] e [-] per impostare l'ora poi premere [mode] per passare alla regolazione dei minuti. Per i minuti ripetere la stessa procedura e premere il tasto [mode].

b) Impostare il programma di funzionamento settimanale. La programmazione inizia automaticamente dal giorno 1 per impostare le ore si usano i tasti [+] e [-]. Il tasto [+] imposta la temperatura "Comfort" ed è indicata da una barra piena, il tasto [-] imposta la temperatura "Notte" ed è rappresentata da una barra vuota, per programmare tutte le 24 ore premere i tasti [+] e [-] una volta premuto uno dei 2 tasti il programma passa direttamente all'ora successiva (come da immagine seguente):



Premere [mode] per confermare e passare al giorno successivo. Impostato il settimo giorno il programma torna alla modalità operativa precedente.

\* La versione con Fil-Pilot è disponibile solo per specifici paesi.

## Modalità Antigelo

La modalità Antigelo attiva l'elemento riscaldante del controllo elettronico quando la temperatura ambiente scende sotto un certo livello (vedi manuale termostato). Si raccomanda di usare questa modalità quando la stanza non viene utilizzata per più giorni. Premere il pulsante [mode] fino a selezionare questa modalità.

## Modalità Boost 2h

La modalità "Boost 2h" può essere utilizzata per riscaldare rapidamente la stanza. Per attivare la funzione premere l'apposito tasto [boost 2h], l'icona "2h" viene visualizzata sul display. L'utente può uscire da questa modalità, premendo il pulsante [Boost 2h] o il tasto [On/Stand-by] o [ mode].

## Fil-pilote (modalità prevista solo in alcuni paesi europei)\*

Premere il tasto [mode] e selezionare la modalità "Fil-Pilote", l'apposita icona appare sul display. Con i tasti [+] e [-] impostare la temperatura desiderata.

## Funzione blocco tasti

Questa funzione consente all'utente di bloccare la tastiera in modo da evitare modifiche accidentali. Per attivare la funzione blocco tasti premere contemporaneamente i tasti [mode] e [+] per 3 secondi. Per disattivare la funzione ripetere la procedura.

## Modalità ECO

La funzione "ECO" può essere utilizzata per ridurre il consumo elettrico quando la camera è vuota per un certo periodo. Per attivare la funzione, premere il tasto dedicato [ ECO ]. Tutte le temperature impostate si abbassano di 3°C l'icona 'ECO' appare sul display. Per disattivare la funzione ripremere il tasto [ ECO ]. **NOTA:** Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli di termostati, controllare il rispettivo manuale per la descrizione della funzione.

## Funzione ASC

Per attivare la funzione premere il tasto [mode] fino a che, sul display appare il simbolo "Crono". Premere contemporaneamente per più di tre secondi i tasti [ECO] e [+] per attivare la funzione "ASC". Per uscire da questa funzione ripetere la procedura.

**NOTA:** Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli di termostati, controllare il rispettivo manuale per la descrizione della funzione.

**NOTA2:** Questa funzione è attivabile esclusivamente durante la modalità "Crono".

## Funzione rilevamento finestre aperte

Premere contemporaneamente per più di tre secondi i tasti [ECO] e [-] per attivare la funzione "rilevamento finestra aperta". Per uscire da questa funzione ripetere la procedura.

**Nota: Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli di termostati, controllare il rispettivo manuale per la descrizione della funzione.**

## Avviso batterie scariche

Quando la carica delle due batterie di alimentazione è in esaurimento sul display appare la relativa icona. Occorre sostituire le due batterie quanto prima.

**Nota: Il segnale viene trasmesso dal telecomando al termostato dopo un secondo dall'impostazione della temperatura/modalità/ funzione ecc.**

**N.B. Alcune funzioni potrebbero non essere supportate dal vostro termostato, controllare il rispettivo manuale.**

## 6. Smaltimento



Al termine della vita, questo apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore. Gestire in tale maniera il termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali. Questo simbolo, applicato sul prodotto indica l'obbligazione di consegnare alla fine della sua vita ad un punto di raccolta specializzato, conformemente alla direttiva 2002/95/EC (RAEE-WEEE).

## 7. Note

Riparazioni: Devono essere svolte da un centro di assistenza autorizzato.

Compatibilità con altri prodotti: Contattare il proprio fornitore.

Garanzia: 2 anni di garanzia dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i seguenti casi:

- Prodotti che vengono manomessi o danneggiati dal cliente;
- Prodotti che sono stati installati o utilizzati dal cliente in modo non conforme a quanto specificato in questo manuale;
- Prodotti che sono stati modificati dal cliente.

## 8. Conformità

GALAXY è conforme alle direttive:

- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 ==> Cat. 2
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:201

\* La versione con Fil-Pilot è disponibile solo per specifici paesi.





|                                     |      |    |
|-------------------------------------|------|----|
| <b>1. General information</b> ..... | pag. | 10 |
| <b>2. Characteristics</b> .....     | pag. | 10 |
| <b>3. Functions</b> .....           | pag. | 10 |
| <b>4. Mounting</b> .....            | pag. | 10 |
| <b>5. User guide</b> .....          | pag. | 11 |
| <b>6. Disposal</b> .....            | pag. | 12 |
| <b>7. Note</b> .....                | pag. | 12 |
| <b>8. Conformity</b> .....          | pag. | 12 |

User manual

1. General information

The instructions referred to in this document refer to the remote control code. 5150990000002 compatible with digital thermostats with IR receiver.

2. Characteristics

Galaxy is a remote control for Selmo chronothermostats, equipped with a large backlit display and ergonomically designed, with a magnetic joint for its wall-mounted remote control holder. Galaxy is equipped with a dual infrared transmitter to optimise communication with the thermostat, open window function, behavioural marker and presence detector.

|                                            |                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product                                    | Remote control                                                                                              |
| Applications                               | Thermostats and chronothermostats for towel warmers or radiators                                            |
| Colour                                     | White                                                                                                       |
| Display                                    | LCD                                                                                                         |
| Keypad                                     | Keypad with 7 keys                                                                                          |
| Temperature setting                        | Digital                                                                                                     |
| Mode setting                               | Digital                                                                                                     |
| Modes of operation and activated functions | Comfort, Night, Antifrost, Stand-by, Crono, Fil-Pilote, Boost 2h, ECO, Open window detection, ASC, Key lock |
| Selectable temperature range               | 7°C + 30°C                                                                                                  |
| Operational temperature range              | -10°C + 40°C                                                                                                |
| Battery type                               | 2x1,5V, AAA type                                                                                            |
| Signal transmission                        | Infrared (through two transmitters)                                                                         |
| Dimensions                                 | 100 x 52 x 29mm (H x L x I)                                                                                 |
| Mounting                                   | Wall mounting through the specific support                                                                  |
| Warranty                                   | 2 years                                                                                                     |

3. Functions

The remote control has 7 possible modes of operation:

- Comfort Mode
- Night Mode
- Antifreeze Mode
- Fil-Pilote Mode
- Crono Mode
- Boost 2h Mode
- Stand-by Mode

**N.B. for a thorough description of the operating modes, please refer to the thermostat user manual.**

ECO function: Fast activation mode; through the dedicated key, the function lowers the temperature by 3°C.

Functions:

- Open window detection
- ASC
- Key lock.

**N.B. these modes are not available on every model of clock thermostat.**

Option of setting "Comfort" and "Night" temperature.

*\*The version with Fil-Pilot is available for specific countries.*

Daily and weekly program, for the user to set as desired. Display with permanent indication of the set temperature, time and mode of operation.

4. Mounting

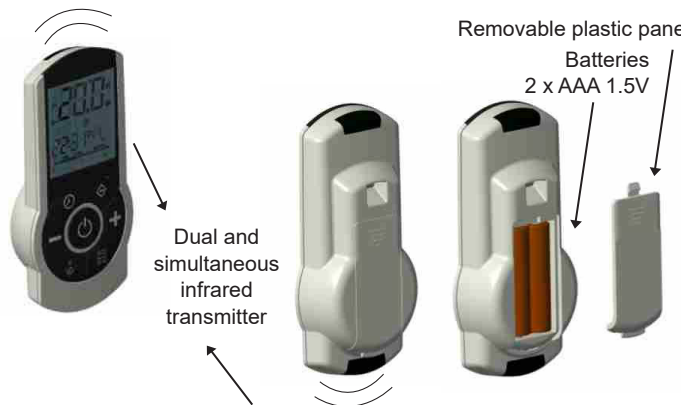
To fix the remote control to the wall, it is possible to use the double-sided adhesive strips on the remote control holder, to which a small amount of silicone glue supplied in the tube in the package can be added to allow a better fixing. There are also a screw and a dowel for wall mounting with hole.

Dowel dimensions: Diameter 5mm, Length 25mm.

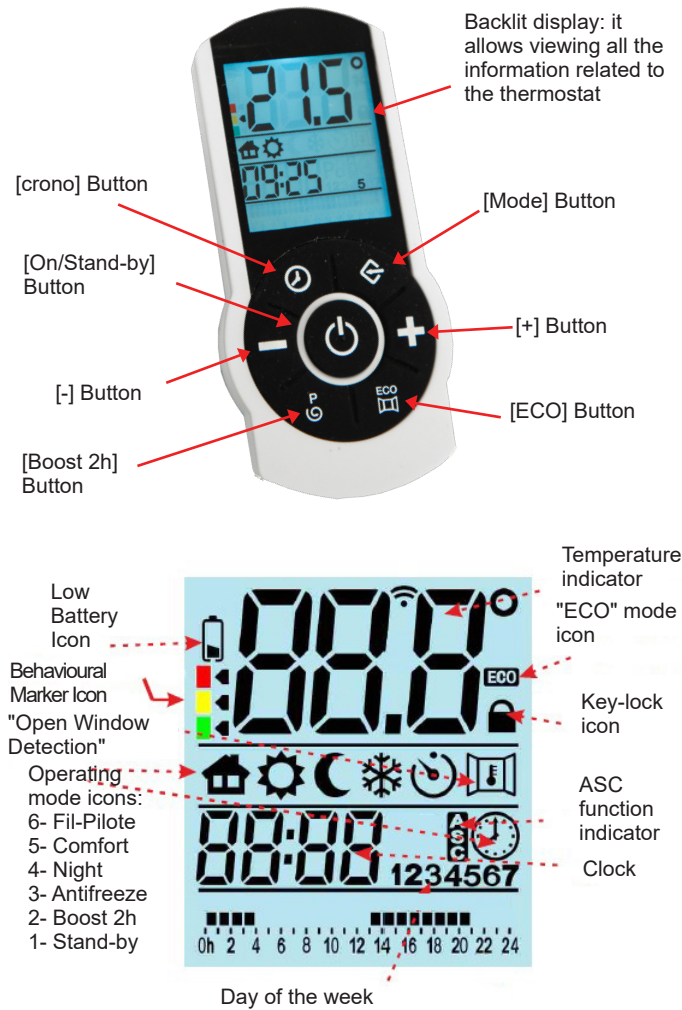
To position the remote control in the holder, insert it from top to bottom, matching the tooth of the holder with the hole on the remote control. Alternatively, it is possible to use the special base for support on flat surfaces (e.g. a table, shelf, etc.)



Characteristics



## 5. User guide



|            | Mode or function      | Description                                                                |
|------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|            | Comfort               | It enables and sets the temperature in the "Comfort" mode                  |
|            | Night                 | It enables and sets the temperature in the "Night" mode                    |
|            | Antifreeze            | It enables the "Antifrost" mode                                            |
|            | Fil-Pilote            | It enables and sets the temperature in the "Fil-Pilote" mode               |
|            | Chrono                | It enables and sets the temperature in the "Chrono" mode                   |
|            | Boost 2h              | It switches on the device set on the maximal power for two hours           |
|            | Key-lock              | It enables the keypad lock, with the exception of the button [On/Stand-by] |
| <b>ECO</b> | Eco                   | It enables the "ECO" function                                              |
|            | Open Window Detection | It enables the "Open Window Detection" function                            |
|            | ASC                   | It enables the "ASC" function                                              |
|            | Stand-by              | The device enters the "Standby" mode.                                      |

### Power On / Stand-by mode

Press the key [On/Stand-by] to turn on the device or to enter the "Standby" mode. When the device is switched on, the display shows the set temperature, mode and time. In "Stand-by" mode the current time and day of the week are displayed.

### Operating modes

Press the [Mode] key to select the desired operating mode, an icon on the display indicates the selected operating mode (as in the legend below).

|            |         |       |            |        |
|------------|---------|-------|------------|--------|
|            |         |       |            |        |
| Fil-pilote | Comfort | Night | Antifreeze | Chrono |

### Comfort\* mode

The temperature "Comfort" corresponds to the temperature that the user desires. This operating mode is intended for the ordinary employment of the thermostat. Press the [Mode] key until the "Comfort" icon is shown on the display. Set the desired temperature through the [+] and [-] keys.

### Night mode

The "Night" mode sets a value of temperature below the "Comfort" Temperature value. It is suggested to set this operating mode during the night or when the room is not occupied for 2 or more hours. Press the [Mode] button until the "Night" icon appears on the display. Use the [+] and [-] keys to set the desired temperature.

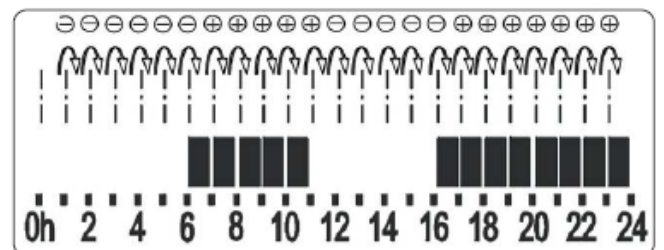
### Chrono mode

This operating mode allows the user to configure different temperature values for each hour of each day of the week. The "Comfort" / "Night" temperatures and the related time intervals can be thus programmed. To activate this function, press the [Prog] button until the "Chrono" icon is displayed. Setting the time sequence: press the [crono] button to enter the programming mode.

a) Setting time and date: the flashing digit indicates the day of the week: press the [+] and [-] keys to set the desired day, press [mode] to confirm. Use the [+] and [-] keys to set the hour and then [mode] to advance to the minutes setting. Repeat the same procedure to set the minutes. Press [mode] to confirm.

b) Setting the weekly program.

The programming starts automatically from day 1; to set the hour, use the [+] and [-] keys. The [+] key sets the "Comfort" temperature, which is indicated by full bar; the [-] key sets the "Night", which is indicated by an empty bar. In order to program the 24 hours, press the [+] and [-] keys: once one of the two keys has been pressed, the program will advance automatically to the following hour. (as shown in the following picture):



Press [mode] to confirm and advance to the following day. Once the 7th day has been configured, the program returns automatically to the previous operating mode.

\*The version with Fil-Pilot is available for specific countries.

## Antifreeze mode

The "Antifreeze" mode enables the heating element of the electronic control when the room temperature drops below a specific threshold (please refer to the thermostat user manual). It is suggested to set this operating mode when the room is not occupied for several days. Press the [mode] key until this mode is selected.

## Boost 2h mode

The "Boost 2h" mode can be used to quickly warm up the room. To enable the function, press the relative [Boost 2h] key, the "2h" icon is shown on the display. The user can exit this mode by pressing the [Boost 2h] key, the [On/Stand-by] key or [mode].

## Fil-pilote (allowed only in some European countries)\*

Press the [mode] key and select the "Fil-Pilote" mode, the relative icon will show on the display. Set the desired temperature through the [+] and [-] keys.

## Functions Key-lock

This function allows the user blocking the keypad so to avoid inadvertent changes. To enable the Key-lock function, press simultaneously the keys [mode] and [+] for 3 seconds. To disable the function, repeat the same procedure.

## ECO mode

The "ECO" function can be used to reduce the electric consumption when the room is not occupied for a certain period. To enable the function, press the dedicated [ECO] key. Every temperature previously set is lowered by 3°C. The "ECO" icon is shown on the display. To disable this function, press again the [ECO] key. NOTE: This function is not available on every thermostat model; please refer to the user manual for a precise description of the function.

## ASC function

To enable this function, press the [mode] key until displaying the "Crono" icon. Press the [ECO] and [+] keys simultaneously for more than three seconds to activate the "ASC" function. To exit this function repeat the procedure.

NOTE: This function is not available on all thermostat models, please check the relative manual for function description.

NOTE2. This function can only be activated during "Crono" mode.

## Open Window Detection function

To enable the "open window detection" function, press simultaneously the keys [ECO] and [-] for at least three seconds. To disable this function, repeat the procedure.

**NOTE: This function is not available on every thermostat model; please refer to the user manual for a precise description of the function.**

## Low battery warning

When the battery power is low, the message Batt appears on the display. The batteries must be replaced as soon as possible.

**Note: The signal is transmitted from the remote control to the thermostat after one second from the moment the temperature/ mode/function etc. etc. have been set.**

**N.B. Some functions may be not supported on your thermostat.**

\*The version with Fil-Pilote is available for specific countries.

**Please refer to the user manual.**

## 6. Disposal



At the end of life, this appliance must be deposited in the special collection centres for recycling, it is not an ordinary household waste. In case of replacement, the radiator can be sent to your distributor. Managing in this way, the end of life of a product allows us to preserve our environment, to limit the use of natural resources. This symbol on the product indicates the obligation to deliver to the end of his life to a collection point specialist, in accordance with Directive 2002/95/EC (RAEE-WEEE).

## 7. Note

Repairs: They must be carried out by an authorised service centre.

Compatibility with other products: Contact your supplier.

Warranty: two-year warranty from the date of purchase.

The warranty is not valid in the following cases:

- Products that are tampered with or damaged by the customer;
- Products that have been installed or used by the customer in a manner not specified in this manual;
- Products that have been modified by the customer.

## 8. Conformity

GALAXY complies with the following directives:

- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 ==> Cat. 2
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2014





|                                     |      |    |
|-------------------------------------|------|----|
| <b>1. Généralités</b> .....         | pag. | 16 |
| <b>2. Caractéristiques</b> .....    | pag. | 16 |
| <b>3. Fonctions</b> .....           | pag. | 16 |
| <b>4. Fixation</b> .....            | pag. | 16 |
| <b>5. Guide d'utilisation</b> ..... | pag. | 17 |
| <b>6. Recyclage</b> .....           | pag. | 18 |
| <b>7. Remarques</b> .....           | pag. | 18 |
| <b>8. Conformité</b> .....          | pag. | 18 |

# Manuel d'utilisation

## 1. Généralités

Les instructions d'utilisation figurant dans cette brochure se réfèrent à la télécommande code 5150990000002 compatible avec les thermostats numériques équipés d'un récepteur IR.

## 2. Caractéristiques

La télécommande a un design élégant et moderne avec un grand écran qui informe l'utilisateur de toutes les fonctions actives, de la température réglée, de la date et de l'heure. Elle est facile à utiliser et dispose d'un clavier à sept touches avec lequel on peut accéder à tous les modes de fonctionnement. De plus, les touches ECO et 2H dédiées permettent une activation rapide des deux modes respectifs.

|                                                           |                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produit                                                   | Télécommande pour la commande à distance                                                                                         |
| Applications                                              | Thermostats et chrono-thermostats pour sèche-serviettes ou radiateurs                                                            |
| Couleur                                                   | Blanc                                                                                                                            |
| Display                                                   | LCD                                                                                                                              |
| Clavier                                                   | Clavier à 7 touches                                                                                                              |
| Sélection de la température                               | Numérique                                                                                                                        |
| Sélection du mode                                         | Numérique                                                                                                                        |
| Modes de fonctionnement et fonctions pouvant être activés | Confort, Nuit, Hors-gel, Stand-by, Chrono, Fil-Pilot, Boost 2h, ECO, Détection d'ouverture de fenêtre, ASC, Verrouillage clavier |
| Plage de température programmable.                        | 7°C + 30°C                                                                                                                       |
| Plage de température de fonctionnement.                   | -10°C + 40°C                                                                                                                     |
| Batteries alimentation                                    | 2x1,5V, Type AAA                                                                                                                 |
| Transmission du signal                                    | Infrarouge (via 2 émetteurs)                                                                                                     |
| Dimensions                                                | 100 x 52 x 29mm (H x L x l)                                                                                                      |
| Fixation                                                  | Fixation murale au moyen d'un support approprié                                                                                  |
| Garantie                                                  | 2 ans                                                                                                                            |

## 3. Fonctions

La télécommande dispose de 7 modes de fonctionnement qui peuvent être activés :

- Mode Confort
- Mode Nocturne
- Mode Antigél
- Mode Fil-Pilote
- Mode Chrono
- Mode Boost 2h
- Mode Stand-by

**N.B. Pour une description complète des modes de fonctionnement, consulter le manuel du thermostat.**

Fonction ECO : Mode d'activation rapide, grâce à la touche spéciale, la fonction intervient en réduisant la température réglée de 3°C. Fonctions :

- Détection d'ouverture de fenêtre
- ASC
- Verrouillage clavier.

**N.B. Non disponible dans tous les modèles de chrono-thermostats.**

\* La version avec Fil-Pilot n'est disponible que pour certains pays

Les températures « Confort » et « Nuit » peuvent être réglées.

Programme journalier et hebdomadaire programmable au choix de l'utilisateur. Affichage avec indication permanente de la température, de l'heure et du mode de fonctionnement réglé

## 4. Fixation

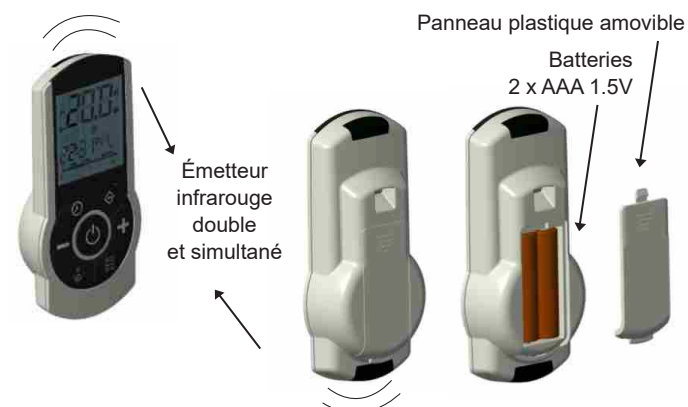
Pour la fixation murale de la télécommande, on peut utiliser les bandes adhésives double face du support de la télécommande, auxquelles il est possible d'ajouter une petite quantité de colle silicone fournie dans le tube de l'emballage pour permettre une meilleure fixation. Il y a également une vis et une cheville pour la fixation murale avec trou.

Dimensions de la cheville : Diamètre 5mm, longueur 25mm.

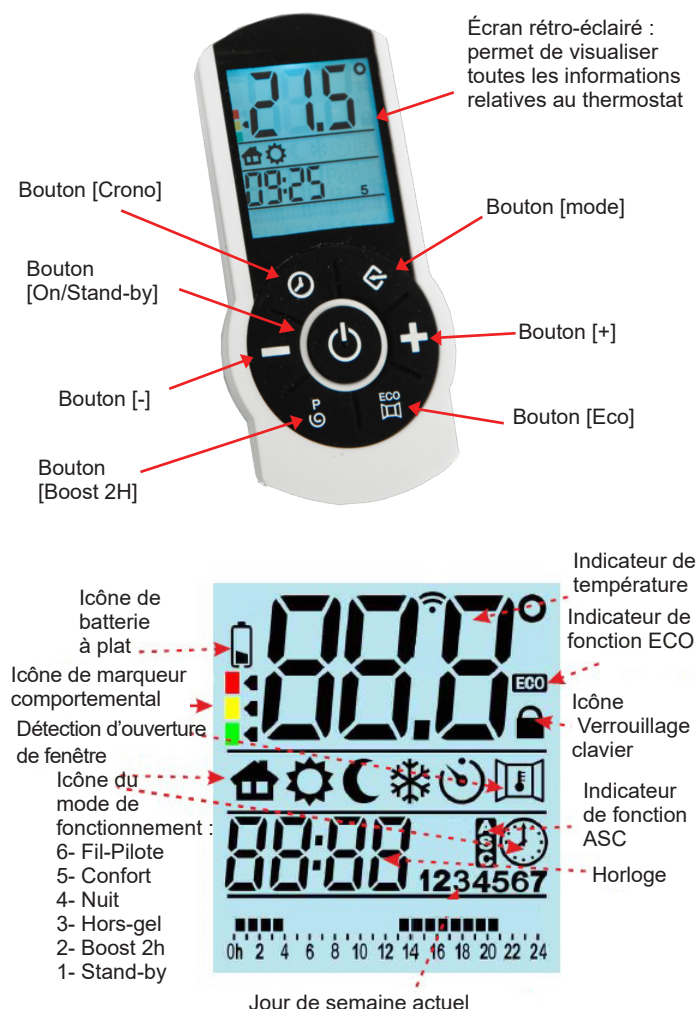
Pour positionner la télécommande dans le support, l'insérer de haut en bas, en faisant correspondre la dent du support avec le trou de la télécommande. Il est également possible d'utiliser la base spéciale pour l'appui sur des surfaces planes (par exemple une table, une étagère, etc.).



### Caractéristiques



## 5. Guide d'utilisation



|            | Mode ou fonction                 | Description                                                  |
|------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|            | Confort                          | Active et règle la température du mode « Confort »           |
|            | Nocturne                         | Active et règle la température du mode « Nuit »              |
|            | Antigel                          | Activer le mode « Hors-gel »                                 |
|            | Fil-Pilote                       | Active et règle la température du mode « Fil-Pilote »        |
|            | Chrono                           | Active et règle le mode « Chrono »                           |
|            | Boost 2h                         | Active l'appareil à sa puissance maximale pendant 2 heures   |
|            | Verrouillage clavier.            | Active le verrouillage clavier sauf la touche [On/Stand-by]  |
| <b>ECO</b> | Eco                              | Active la fonction « ECO »                                   |
|            | Détection d'ouverture de fenêtre | La fonction « Détection d'ouverture de fenêtre » est activée |
| <b>ASC</b> | ASC                              | La fonction « ASC » est activée                              |
|            | Stand-by                         | L'appareil est mis en mode « Stand-by »                      |

### Mise en marche/ Stand-by

Appuyer sur la touche [ON/Stand-by] pour mettre l'appareil sous tension ou activer le mode « Stand-by ». Lorsque l'appareil est allumé, l'écran affiche la température, le mode et l'heure réglée. Lorsque la télécommande est en « Stand-by », l'heure et le jour actuels restent affichés.

### Modes de fonctionnement

Appuyer sur la touche [Mode] pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité, une icône à l'écran indique le mode sélectionné (parmi ceux indiqués ci-dessous).

|            |         |          |         |        |
|------------|---------|----------|---------|--------|
|            |         |          |         |        |
| Fil-pilote | Confort | Nocturne | Antigel | Chrono |

### Mode Comfort\*

La température « Confort » correspond à celle souhaitée par l'utilisateur. Ce mode de fonctionnement est destiné à une utilisation normale du thermostat. Appuyer sur le bouton [Mode] jusqu'à ce que l'icône « Confort » soit affichée. Utiliser les touches [+] et [-] pour régler la température souhaitée.

### Mode Nocturne

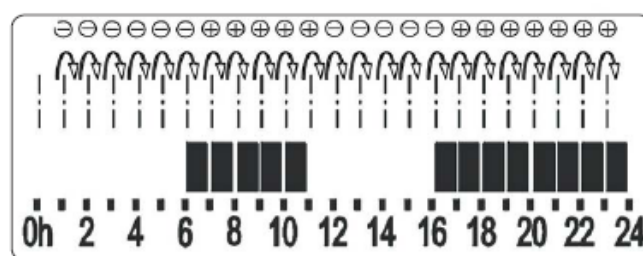
Dans le mode « Nuit » la température programmable est inférieure à celle « Confort ». Nous recommandons d'utiliser ce mode pendant la nuit ou lorsque la pièce est vide pendant 2 heures ou plus. Appuyer sur le bouton [Mode] jusqu'à ce que l'icône « Nuit » soit affichée. Utiliser les touches [+] et [-] pour régler la température souhaitée.

### Modalité Crono

À travers ce mode de fonctionnement l'utilisateur peut programmer des différentes températures pendant la journée. Les températures « Confort » / « Nuit » et les intervalles de temps de fonctionnement peuvent être programmés. Pour activer la fonction appuyer sur la touche [mode] jusqu'à l'affichage du symbole « Chrono » à l'écran. Réglage de la séquence horaire : appuyer sur le bouton [chrono] pour entrer dans le mode de programmation.

a) Régler l'heure et le jour : le numéro clignotant indique le jour de la semaine : appuyer sur les touches [+] et [-] pour régler le jour correct, appuyer sur [mode] pour confirmer. Utiliser les touches [+] et [-] pour régler l'heure, puis appuyer sur [mode] pour passer au réglage des minutes. Pour les minutes répéter la même procédure et confirmer à l'aide de la touche [mode].

b) Définir le programme de fonctionnement hebdomadaire. La programmation commence automatiquement à partir du jour 1, pour régler les heures utiliser les touches [+] et [-]. La touche [+] règle la température « Confort » et est indiquée par une barre pleine, la touche [-] règle la température « Nuit » et est représentée par une barre vide, pour programmer toutes les 24 heures, appuyer sur les touches [+] et [-] ; une fois l'une des 2 touches enfoncée, le programme passe directement à l'heure suivante (comme le montre l'image suivante).



Appuyer sur [mode] pour confirmer et passer au jour suivant. Après la saisie du septième jour, le programme revient au mode de fonctionnement précédent.

\* La version avec Fil-Pilot n'est disponible que pour certains pays

## Mode Antigel

Le mode Hors-gel active l'élément chauffant de la commande électronique lorsque la température ambiante descend en dessous d'un certain niveau (voir le manuel du thermostat). Il est recommandé d'utiliser ce mode lorsque la pièce n'est pas utilisée pendant plusieurs jours. Appuyer sur le bouton [mode] jusqu'à sélectionner ce mode.

## Mode Boost 2h

Le mode « Boost 2h » peut être utilisé pour chauffer rapidement la pièce. Pour activer la fonction, appuyer sur la touche [boost 2h], l'icône « 2h » apparaît à l'écran. L'utilisateur peut quitter ce mode en appuyant sur le bouton [Boost 2h] ou sur la touche [On/Stand-by] ou [mode].

## Fil-pilote (mode prévu seulement dans certains pays européens)\*

Appuyer sur la touche [mode] et sélectionner le mode « Fil-Pilote », l'icône appropriée apparaît à l'écran. Utiliser les touches [+] et [-] pour régler la température souhaitée.

## Fonction de verrouillage clavier

Cette fonction permet à l'utilisateur de verrouiller le clavier pour éviter les modifications accidentelles. Pour activer la fonction de verrouillage clavier, appuyer simultanément sur les touches [mode] et [+] pendant 3 secondes. Pour désactiver la fonction, répéter la procédure.

## Mode ECO

La fonction « ECO » peut être utilisée pour réduire la consommation d'énergie lorsque la pièce est vide pendant un certain temps. Pour activer la fonction, appuyer sur le bouton [ECO] dédié. Toutes les températures réglées baissent de 3°C, l'icône « ECO » apparaît à l'écran. Pour désactiver la fonction, appuyer à nouveau sur le bouton [ECO]. REMARQUE : Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles de thermostat, consulter le manuel correspondant pour la description de la fonction.

## Fonctionnement ASC

Pour activer la fonction appuyer sur la touche [mode] jusqu'à l'affichage du symbole « Chrono » à l'écran. Appuyer simultanément sur les touches [ECO] et [+] pendant plus de trois secondes pour activer la fonction « ASC ». Pour quitter cette fonction, répéter la procédure.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles de thermostat, consulter le manuel correspondant pour la description de la fonction.

NOTA2 : Cette fonction ne peut être activée que pendant le mode « Chrono ».

## Fonction de détection d'ouverture de fenêtre

Appuyer simultanément sur les touches [ECO] et [-] pendant plus de trois secondes pour activer la fonction de « Détection d'ouverture de fenêtre ». Pour quitter cette fonction, répéter la procédure.

**Remarque : Cette fonction n'est pas disponible sur tous les modèles de thermostat, consulter le manuel correspondant pour la description de la fonction.**

## Avertissement de batteries à plat

Lorsque la charge des deux batteries d'alimentation est faible, le message Batt apparaît sur l'écran. Les deux batteries doivent être remplacées dès que possible.

**Remarque : Le signal est transmis de la télécommande au thermostat au bout d'une seconde à partir du réglage de la température, du mode, du fonctionnement, etc.**

\* La version avec Fil-Pilot n'est disponible que pour certains pays

**N.B. Certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge par votre thermostat, consulter le manuel correspondant.**

## 6. Recyclage



À la fin de la durée de vie, cet appareil doit être remis aux centres de collecte autorisés pour le recyclage, il ne s'agit pas d'un déchet ménager ordinaire. En cas de remplacement, il peut être envoyé à votre distributeur. Ce type de comportement à la fin de la durée de vie d'un produit nous permet de protéger notre environnement et de limiter l'exploitation des ressources naturelles. Cet appareil doit être recyclé séparément des autres déchets (directives 2002/95/EC RAEE-WEEE). Cet appareil ne contient pas de substance en quantité telle d'être retenu dangereux pour la santé et l'environnement, en conformité aux directives européennes actuelles.

## 7. Remarques

Réparations : Elles doivent être effectuées par un centre d'assistance agréé.

Compatibilité avec d'autres produits : Contacter le fournisseur de référence.

Garantie : 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie ne couvre pas les cas suivants :

- Les produits qui sont altérés ou endommagés par le client;
- Les produits qui ont été installés ou utilisés par le client d'une manière non conforme aux indications dans le présent manuel ;
- Les produits qui ont été modifiés par le client.

## 8. Conformité

GALAXY est conforme aux directives :

- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 ==> Cat. 2
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:201





|                                         |      |    |
|-----------------------------------------|------|----|
| <b>1. Allgemeine Warnhinweise</b> ..... | pag. | 22 |
| <b>2. Eigenschaften</b> .....           | pag. | 22 |
| <b>3. Funktionen</b> .....              | pag. | 22 |
| <b>4. Befestigung</b> .....             | pag. | 22 |
| <b>5. Bedienungsanleitung</b> .....     | pag. | 23 |
| <b>6. Entsorgung</b> .....              | pag. | 24 |
| <b>7. Anmerkungen</b> .....             | pag. | 24 |
| <b>8. Konformität</b> .....             | pag. | 24 |

Gebrauchsanweisung

1. Allgemeine Warnhinweise

Die in diesem Heft enthaltene Betriebsanleitung bezieht sich auf die Fernbedienung Art.-Nr. 5150990000002, die mit den digitalen, mit IREmpfänger ausgestatteten Thermostaten kompatibel ist.

2. Eigenschaften

Galaxy ist eine Fernbedienung für Selmo-Chronothermostate, die mit einem großen, hintergrundbeleuchteten Display und ergonomischem Design ausgestattet ist und über ein magnetisches Verbindungsteil für den an der Wand montierten Fernbedienungshalter verfügt. Galaxy verfügt über einen Dual-Infrarotsender zur Optimierung der Kommunikation mit dem Thermostat, Funktion geöffnetes Fenster, Verhaltensmarkierung und Präsenzmelder.

|                                          |                                                                                                                                |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt                                  | Fernbedienung für Fernsteuerung                                                                                                |
| Anwendungen                              | Thermostate und Chronothermostate für Handtuchwärmer oder Heizkörper                                                           |
| Farbe                                    | Weiß                                                                                                                           |
| Display                                  | LCD                                                                                                                            |
| Tastatur                                 | Tastatur mit 7 Tasten                                                                                                          |
| Temperaturwahl                           | Digital                                                                                                                        |
| Moduswahl                                | Digital                                                                                                                        |
| Betriebsmodi und aktivierbare Funktionen | Komfort, Nacht, Frostschutz, Stand-by, Chronometer, Fil-Pilote, Boost 2h, ECO, Erfassung geöffnetes Fenster, ASC, Tastensperre |
| Einstellbarer Temperaturbereich          | 7°C + 30°C                                                                                                                     |
| Betriebstemperaturbereich                | -10°C + 40°C                                                                                                                   |
| Versorgungsbatterien                     | 2x1,5V, Tipo AAA                                                                                                               |
| Signalübertragung                        | Infrarot (über 2 Sender)                                                                                                       |
| Abmessungen                              | 100 x 52 x 29mm (H x L x I)                                                                                                    |
| Befestigung                              | Wandbefestigung mittels                                                                                                        |
| Garantie:                                | 2 Jahre                                                                                                                        |

3. Funktionen

Über die Fernbedienung können 7 Betriebsmodi aktiviert werden:

- Komfort-Modus
- Nachtbetrieb
- Frostschutz-Modus
- Modus Fil-Pilote
- Modus Crono
- Modus Boost 2h
- Stand-by Modus

**HINWEIS:** Bezüglich der vollständigen Beschreibung der Betriebsmodi ist die Bedienungsanleitung des Thermostats zur Hand zu nehmen.

Funktion ECO: Schnell, über die entsprechende Taste aktivierbarer Modus. Die entsprechende Funktion sieht eine Herabsetzung der eingestellten Temperatur um 3 °C vor.

Funktionen:

- Erfassung geöffnetes Fenster
- ASC
- Tastensperre

**HINWEIS:** Nicht an allen zeituhrgesteuerten Thermostaten verfügbar.

*\*Die Version mit Fil-Pilot ist nur für bestimmte Länder verfügbar.*

Möglichkeit der Einstellung der Temperaturen „Komfort“ und „Nacht“.

Beliebig vom Benutzer programmierbares Tages- und Wochenprogramm. Display mit Daueranzeige der Temperatur, Uhrzeit und des eingestellten Betriebsmodus.

4. Befestigung

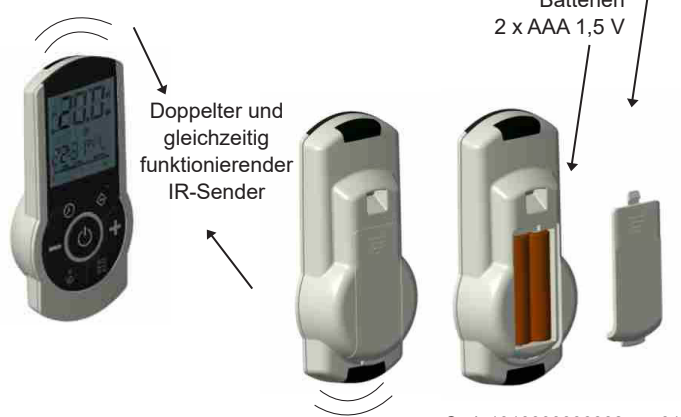
Um die Fernbedienung an der Wand zu befestigen, können Sie die doppelseitigen Klebestreifen im Fernbedienungshalter verwenden, denen Sie eine kleine Menge Silikonkleber hinzufügen können, der in der Tube in der Verpackung mitgeliefert wird, um eine bessere Befestigung zu ermöglichen. Es sind auch eine Schraube und ein Dübel zur Wandmontage mit Bohrung vorhanden.

Dübel-Abmessungen: Durchmesser 5 mm, Länge 25 mm.

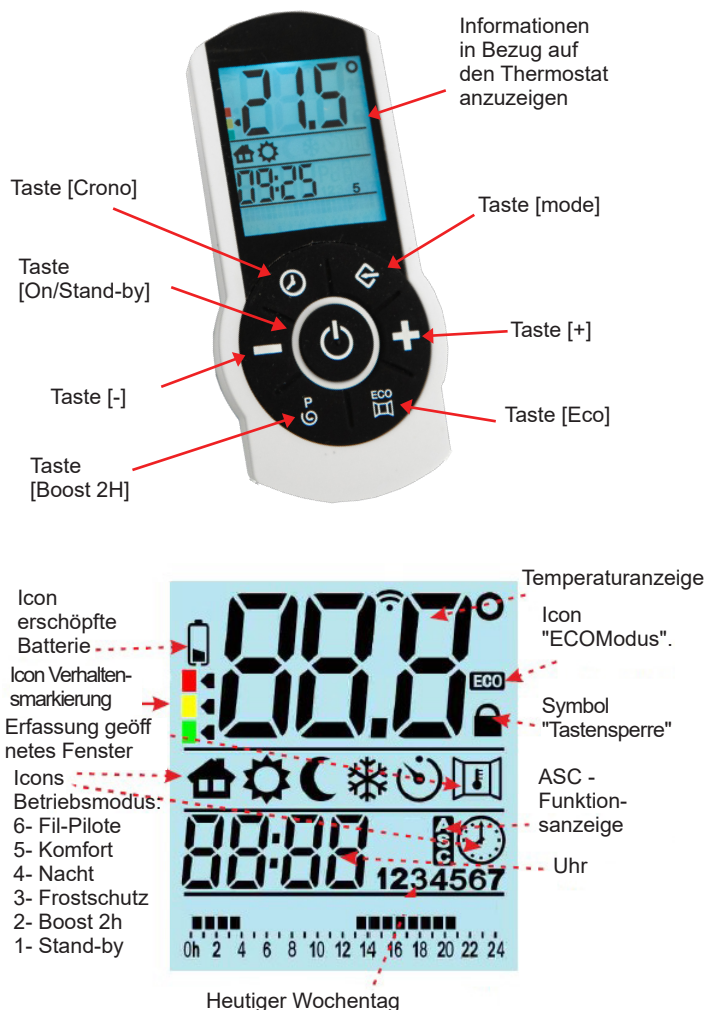
Um die Fernbedienung im Halter zu positionieren, führen Sie sie von oben nach unten ein, sodass der Zahn des Halters mit dem entsprechenden Loch an der Fernbedienung übereinstimmt. Alternativ ist es möglich, den speziellen Sockel zur Abstützung auf ebenen Flächen (z.B. Tisch, Regal, etc.) zu verwenden



Eigenschaften



## 5. Bedienungsanleitung



|            | Modus oder Funktion | Beschreibung                                                     |
|------------|---------------------|------------------------------------------------------------------|
|            | Komfort             | Aktiviert und stellt die Temperatur des Modus „Komfort“ ein      |
|            | Nacht               | Aktiviert und stellt die Temperatur des Modus „Nacht“ ein        |
|            | Frostschutz         | Aktiviert den Modus „Frostschutz“                                |
|            | Fil-Pilote          | Aktiviert und stellt die Temperatur des Modus „Fil-Pilote“ ein   |
|            | Crono               | Aktiviert und stellt den Modus „Chrono“ ein                      |
|            | Boost 2h            | Aktiviert das Gerät für 2 Stunden mit der maximalen Leistung     |
|            | Tastensperre        | Aktiviert die Tastensperre mit Ausnahme der Taste [On/Stand-by]. |
| <b>ECO</b> | Eco                 | Aktiviert die Funktion „ECO“.                                    |
|            | Geöffnetes Fenster  | Die Funktion „Erfassung offenes Fenster“ wird aktiviert          |
| <b>ASC</b> | ASC                 | Die Funktion „ASC“ wird aktiviert.                               |
|            | Stand-by            | Das Gerät wird in das „Stand-by“ geschaltet.                     |

### Einschaltung/ Stand-by

Drücken Sie die Taste [ON/Stand-by] um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln. Ist das Gerät eingeschaltet, werden im Display die Temperatur, der eingestellte Modus und die Uhrzeit angezeigt. Befindet sich die Fernbedienung im „Stand-by“, werden die Uhrzeit und das aktuelle Datum angezeigt.

### Betriebsmodi

Die Taste [Mode] drücken, um den gewünschten Betriebsmodus zu wählen. Ein Icon am Display gibt den gewählten Modus an (einen der nachstehend angegebenen).

|            |         |       |             |       |
|------------|---------|-------|-------------|-------|
|            |         |       |             |       |
| Fil-pilote | Komfort | Nacht | Frostschutz | Crono |

### Komfort-Modus\*

Die Temperatur „Komfort“ entspricht der vom Benutzer gewünschten Temperatur. Dieser Betriebsmodus ist für die normale Verwendung des Thermostats bestimmt. Die Taste [Mode] so lange drücken, bis das Icon „Komfort“ am Display erscheint. Über die Tasten [+] und [-] nun die gewünschte Temperatur einstellen.

### Nachtbetrieb

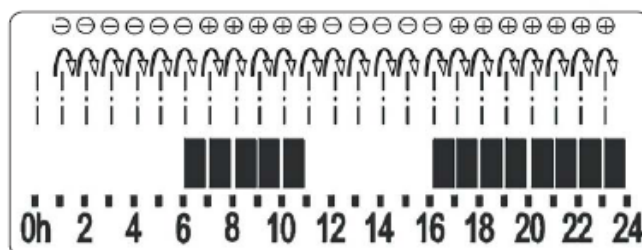
Im Modus „Nacht“ liegt die einstellbare Temperatur unter der Temperatur „Komfort“. Es wird empfohlen, diesen Modus in der Nacht oder dann zu verwenden, wenn der Raum 2 oder mehrere Stunden lang nicht genutzt wird. Die Taste [Mode] so lange drücken, bis das Icon „Nacht“ am Display erscheint. Über die Tasten [+] und [-] nun die gewünschte Temperatur einstellen.

### Modus Chrono

Dieser Betriebsmodus ermöglicht dem Benutzer das Einstellen unterschiedlicher Temperaturen über den Tag hinweg. Die Temperaturen „Komfort“ / „Nacht“ und die Intervalle der Betriebszeiten können programmiert werden. Zum Aktivieren die Taste [mode] so lange drücken, bis am Display das Symbol „Chrono“ erscheint. Einstellung der stündlichen Sequenz: die Taste [crono] drücken, um den Programmiermodus zu öffnen.

a) Die Uhrzeit und den Tag einstellen: -die blinkende Ziffer gibt den Wochentag an: die Tasten [+] und [-] drücken, um den korrekten Tag einzustellen. Zum Bestätigen [mode] drücken. -die Tasten [+] und [-] verwenden, um die Uhrzeit einzustellen, dann [mode] drücken, um auf die Einstellung der Minuten überzugehen. -Im Fall der Minuten das gleiche Verfahren befolgen, dann die Taste [mode] drücken.

b) Das Wochenprogramm einstellen. Die Programmierung beginnt automatisch ab dem Tag 1. Zum Einstellen der Uhrzeit sind die Tasten [+] und [-] zu verwenden. Über die Taste [+] wird die Temperatur „Komfort“ eingestellt, die von einer ausgefüllten Anzeigeleiste angegeben wird. Die Taste [-] stellt die Temperatur „Nacht“ ein und wird von einer leeren Anzeigeleiste angegeben. Um alle 24 Stunden zu programmieren, die [+] und [-] drücken. Nachdem einer der 2 Tasten gedrückt wurde, schaltet das Programm direkt auf die folgende Stunde um (siehe nachstehende Abbildung):



\*Die Version mit Fil-Pilot ist nur für bestimmte Länder verfügbar.

Zum Bestätigen [mode] drücken und zum folgenden Tag übergehen. Wurde der siebte Tag eingestellt, schaltet das Programm wieder auf die vorausgehende Betriebsart um.

## Frostschutz-Modus

Der Modus Frostschutz aktiviert das Heizelement der elektronischen Steuerung, wenn die Raumtemperatur unter ein bestimmtes Niveau sinkt (siehe Anleitung des Thermostats). Es wird empfohlen, diesen Modus zu verwenden, wenn der Raum einige Tage lang nicht genutzt wird. -Die Taste [Mode] so lange drücken, bis dieser Modus markiert ist.

## Modus Boost 2h

Der Modus „Boost 2h“ kann zum schnellen Aufheizen des Raums verwendet werden. -Zum Aktivieren dieser Funktion die entsprechende Taste [boost 2h] drücken, dann wird das Icon „2h“ am Display angezeigt. Der Benutzer kann diesen Modus durch drücken der Taste [Boost 2h] oder der Taste [On/Stand-by] oder [ mode] verlassen.

## Fil-pilote (nur in einigen europäischen Ländern vorgesehener Modus)\*

Die Taste [mode] drücken und den Modus „Fil-Pilote“ wählen, dann erscheint das entsprechende Icon am Display. -Über die Tasten [+] und [-] nun die gewünschte Temperatur einstellen.

## Tastensperre

Mit dieser Funktion kann der Benutzer die Tastatur sperren, so dass versehentliche Änderungen der Einstellungen vermieden werden können. Zum Aktivieren der Funktion der Tastensperre, die Tasten [mode] und [+] gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken. Zum Deaktivieren der Funktion, das Verfahren wiederholen.

## Modus ECO

Die Funktion „ECO“ kann verwendet werden, um den Stromverbrauch zu reduzieren, wenn das Zimmer über eine gewisse Zeit hinweg nicht genutzt wird. Zum Aktivieren dieser Funktion die entsprechende Taste [ ECO ] drücken. Alle eingestellten Temperaturen werden daraufhin um 3 °C gemindert und das Icon „ECO“ erscheint am Display. Zum Deaktivieren der Funktion die Taste [ ECO ] erneut drücken.

### HINWEIS:

Diese Funktion ist nicht bei allen Thermostat-Modellen verfügbar. Bezüglich der Funktionsweise verweisen wir an dieser Stelle auf die entsprechende Anleitung.

## Funktion ASC

Zum Aktivieren die Taste [mode] so lange drücken, bis am Display das Symbol „Chrono“ erscheint. Die Tasten [ECO ] und [+] gleichzeitig und länger als drei Sekunden drücken und so die Funktion „ASC“ aktivieren. Zum Verlassen dieser Funktion, das Verfahren wiederholen.

HINWEIS: Diese Funktion ist nicht bei allen Thermostat-Modellen verfügbar. Bezüglich der Funktionsweise verweisen wir an dieser Stelle auf die entsprechende Anleitung.

NOTA2: Diese Funktion kann nur im Modus "Chrono" aktiviert werden.

## Funktion Geöffnetes Fenster

Die Tasten [ECO ] und [+] gleichzeitig und länger als drei Sekunden drücken und so die Funktion „Erfassung offenes Fenster“ aktivieren. Zum Verlassen dieser Funktion, das Verfahren wiederholen.

**HINWEIS: Diese Funktion ist nicht bei allen Thermostat-Modellen verfügbar. Bezüglich der Funktionsweise verweisen wir an dieser Stelle auf die entsprechende Anleitung.**

\*Die Version mit Fil-Pilot ist nur für bestimmte Länder verfügbar.

## Warnhinweis auf leere Batterien

Befindet sich die Ladung der beiden Versorgungsbatterien im Aufbrauch, wird am Display die Angabe „Batt.“ angezeigt. Die beiden Batterien sind in diesem Fall so schnell wie möglich zu ersetzen.

**Hinweis: Das Signal wird eine Sekunde nach der Einstellung der Temperatur/des Modus/der Funktion usw. von der Fernbedienung an den Thermostat übertragen.**

**MERKE: Einige Funktionen könnten nicht von ihrem Thermostat unterstützt werden. Nehmen Sie bitte Bezug auf die entsprechende Anleitung.**

## 6. Entsorgung



Dieses Gerät ist kein Hausmüll. Bei Entsorgung muss dieser zu den dafür vorhergesehenen Recycle - Sammelstellen gebracht werden. Im Falle eines Ersetzens, kann der alte Thermostat an den Lieferanten zurückgesendet werden.

Bei Ablauf der Lebensdauer des Produktes ermöglicht uns diese Vorgehensweise unsere Umwelt zu schützen und den Gebrauch der Naturrohstoffe zu reduzieren. Dieses Symbol weist darauf hin dass das Gerät einer spezialisierten Sammelstelle gebracht werden muss, Konform der Richtlinie 2002/95/EC (RAEE-WEEE).

## 7. Anmerkungen

Reparaturen: Sie müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Kompatibilität mit anderen Produkten: Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Garantie: 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum.

Die folgenden Fällen sind nicht durch die Garantie abgedeckt:

- Produkte, die vom Kunden manipuliert oder beschädigt wurden;
- Produkte, die vom Kunden nicht gemäß der Beschreibung dieses Handbuchs installiert oder verwendet wurden;
- Produkte, die vom Kunden verändert wurden

## 8. Konformität

GALAXY ist konform mit den Richtlinien:

- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 ==> Cat. 2
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:201





|                                       |      |    |
|---------------------------------------|------|----|
| <b>1. Algemeen</b> .....              | pag. | 28 |
| <b>2. Kenmerken</b> .....             | pag. | 28 |
| <b>3. Functies</b> .....              | pag. | 28 |
| <b>4. Bevestiging</b> .....           | pag. | 28 |
| <b>5. Gebruikershandleiding</b> ..... | pag. | 29 |
| <b>6. Afvalverwerking</b> .....       | pag. | 30 |
| <b>7. Opmerkingen</b> .....           | pag. | 30 |
| <b>8. Conformiteit</b> .....          | pag. | 30 |

# Handleiding Voor Gebruik

## 1. Algemeen

De gebruiksaanwijzing in dit boekje verwijst naar de afstandsbediening nr. 5150990000002 compatibel met digitale thermostaten uitgerust met IR-ontvanger.

## 2. Kenmerken

Galaxy is een afstandsbediening voor klokthermostaten van Selmo, voorzien van een groot display met achtergrondverlichting, met een ergonomisch ontwerp en een houder om de afstandsbediening aan de muur te hangen. Galaxy is uitgerust met een dubbele infrarood zender voor optimale communicatie met de thermostaat, open-raamfunctie, gedragsindicator en aanwezigheidsmelder.

|                                                        |                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product                                                | Afstandsbediening voor bediening op afstand                                                                       |
| Toepassingen                                           | Thermostaten en klokthermostaten voor handdoekradiator of radiator                                                |
| Kleur                                                  | Wit                                                                                                               |
| Display                                                | LCD                                                                                                               |
| Knoppen                                                | 7 knoppen                                                                                                         |
| De temperatuur selecteren                              | Digitaal                                                                                                          |
| De modus selecteren                                    | Digitaal                                                                                                          |
| Bedrijfsmodi en functies die kunnen worden geactiveerd | Comfort, Nacht, Antivries, Stand-by, Chrono, Hulpdraad, Boost 2u, ECO, Open-raamdetectie, ASC, Toetsvergrendeling |
| Instelbaar temperatuurbereik                           | 7°C + 30°C                                                                                                        |
| Bedrijfstemperatuurbereik                              | -10°C + 40°C                                                                                                      |
| Stroomvoorziening batterijen                           | 2x1,5V, Type AAA                                                                                                  |
| Signaaloverdracht                                      | Infrarood (via 2 zenders)                                                                                         |
| Afmetingen                                             | 100 x 52 x 29 mm (H x B x D)                                                                                      |
| Bevestiging                                            | Bevestiging aan de muur met behulp van de muurbeugel                                                              |
| Garantie                                               | 2 jaar                                                                                                            |

## 3. Functies

De afstandsbediening heeft 7 bedrijfsmodi die kunnen worden geactiveerd:

- Modus Comfort
- Modus Nacht
- Modus Antivries
- Modus Hulpdraad
- Modus Chrono
- Modus Boost 2u
- ON/Stand-by-modus

**N.B. Raadpleeg de handleiding van de thermostaat voor een volledige beschrijving van de werkingsmodi.**

ECO-functie: Modus die snel geactiveerd kan worden met een speciale knop en die de ingestelde temperatuur met 3°C verlaagt.

Functies:

- Open-raamdetectie
- ASC
- Toetsvergrendeling

**N.B. Niet beschikbaar op alle modellen klokthermostaten.**

\* Hulpdraad modus alleen beschikbaar in bepaalde landen.

Mogelijkheid om de temperaturen voor "Comfort" en "Nacht" in te stellen. De gebruiker kan een dagelijks en wekelijks programma instellen. Display met permanente aanduiding van temperatuur, tijd en ingestelde bedrijfsmodus.

## 4. Bevestiging

Om de afstandsbediening aan de muur te bevestigen kunt u gebruik maken van de dubbelzijdige kleefstrips op de houder van de afstandsbediening. U kunt eventueel een kleine hoeveelheid siliconenlijm, toevoegen om een betere bevestiging mogelijk te maken. Er is ook een schroef en een plug meegeleverd voor wandmontage met gat. Afmetingen plug: Diameter 5 mm, lengte 25 mm.

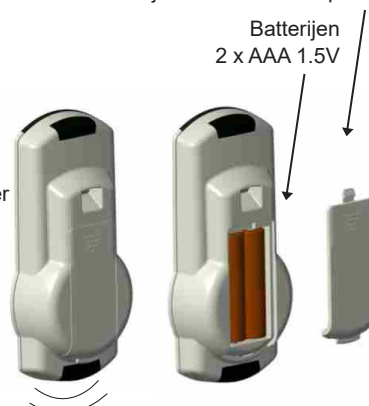
Om de afstandsbediening in de steun te plaatsen, schuift u hem van boven naar beneden in de steun, waarbij u de tand van de steun afstemt op het betreffende gat in de afstandsbediening.



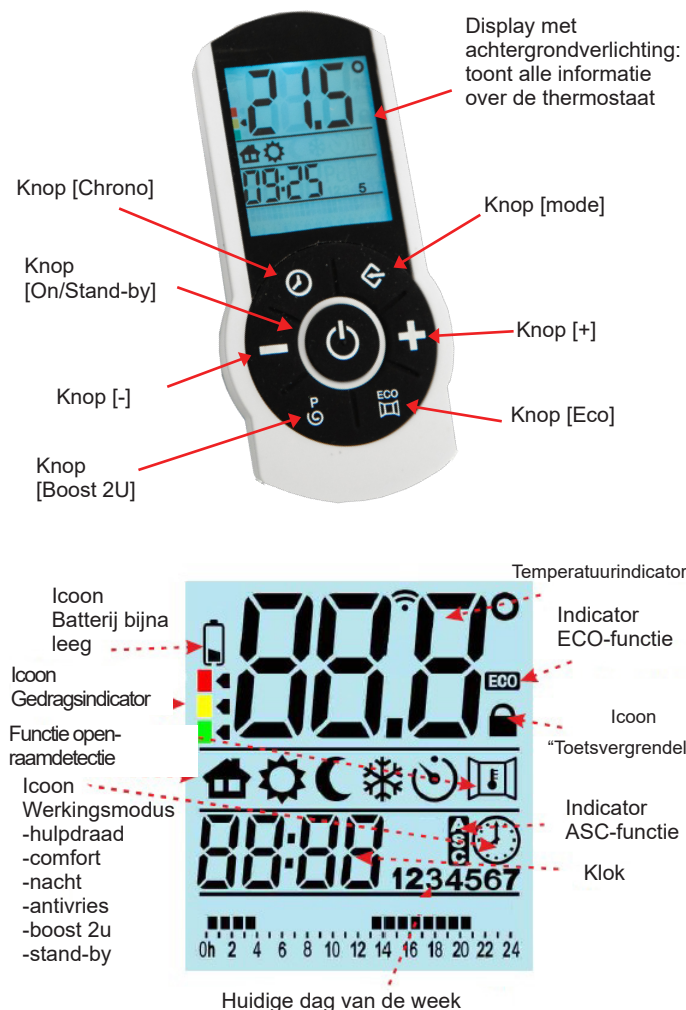
### Kenmerken



### Verwijderbaar kunststof paneel



## 5. Gebruikershandleiding



|            | Modus of functie               | Beschrijving                                                         |
|------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|            | Comfort                        | Activeert en stelt de temperatuur in van de modus "Comfort"          |
|            | Nacht                          | Activeert en stelt de temperatuur in van de modus "Nacht"            |
|            | Antivries                      | Activeert de modus "Antivries"                                       |
|            | Hulpdraad                      | Activeert en stelt de temperatuur in van de modus "Hulpdraad"        |
|            | Chrono                         | Activeert en stelt de modus "Chrono" in                              |
|            | Boost 2u                       | Schakelt het apparaat in op maximaal vermogen gedurende 2 uur        |
|            | Toetsvergrendeling             | Activeert de toetsvergrendeling, behalve voor de toets [On/Stand-by] |
| <b>ECO</b> | Eco                            | Activeert de functie "ECO"                                           |
|            | Open-raamdetectie              | De functie "Open-raamdetectie" wordt geactiveerd                     |
| <b>ASC</b> | ASC<br>Adaptieve Start Control | De functie "ASC" wordt geactiveerd.                                  |
|            | ON/Stand-by                    | Het toestel wordt in "ON of "Stand-by" gezet                         |

### Inschakelen/Stand-by

Druk op de toets [ON/Stand-by] om het toestel aan te zetten of Stand-by te activeren. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, toont het display de ingestelde temperatuur, modus en tijd. Wanneer de afstandsbediening in "Stand-by" staat, worden de huidige tijd en dag weergegeven.

### Werkmingsmodi

Druk op de toets [Mode] om de gewenste modus te selecteren; een icoon op het display geeft de geselecteerde modus aan (uit de hieronder afgebeelde functies).

|           |         |       |           |        |
|-----------|---------|-------|-----------|--------|
|           |         |       |           |        |
| Hulpdraad | Comfort | Nacht | Antivries | Chrono |

### Modus Comfort\*

De temperatuur "Comfort" komt overeen met de door de gebruiker gewenste temperatuur. Deze werkmingsmodus is voor normaal gebruik van de thermostaat. Druk op de toets [Mode] tot het pictogram "Comfort" op het display verschijnt. Gebruik de toetsen [+] en [-] om de gewenste temperatuur in te stellen.

### Modus Nacht

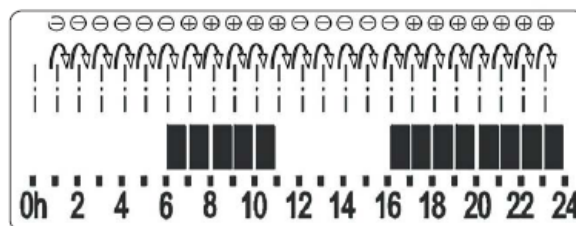
In de modus "Nacht" is de instelbare temperatuur lager dan de temperatuur van "Comfort". Het wordt aanbevolen deze modus 's nachts te gebruiken of wanneer de kamer 2 uur of langer leeg is. Druk op de toets [Mode] tot het pictogram "Nacht" op het display verschijnt. Gebruik de toetsen [+] en [-] om de gewenste temperatuur in te stellen.

### Modus Chrono

In deze werkmingsmodus kan de gebruiker verschillende temperaturen instellen gedurende de dag. De temperaturen "Comfort"/"Nacht" en de intervallen van de bedrijfsduur kunnen geprogrammeerd worden. Om de functie te activeren drukt u op de toets [mode] totdat het display het symbool "Chrono" weergeeft. De tijdvolgorde instellen: Druk op de toets [chrono] om de programmeerstand op te roepen.

a) Tijd en dag instellen: het knipperende getal geeft de dag van de week aan: druk op de toetsen [+] en [-] om de juiste dag in te stellen, druk op [mode] om te bevestigen. Gebruik de toetsen [+] en [-] om het uur in te stellen en druk dan op [mode] om naar de minuutinstelling te gaan. Voor minuten herhaalt u dezelfde procedure en drukt u op de toets [mode].

b) De besturing op weekbasis instellen. De programmering begint automatisch vanaf dag 1. Om de uren in te stellen, gebruikt u de toetsen [+] en [-]. De toets [+] stelt de temperatuur "Comfort" in en wordt aangegeven met een volle balk, de toets [-] stelt de temperatuur "Nacht" in en wordt aangegeven met een lege balk, om alle 24 uur te programmeren drukt u op de toetsen [+] en [-]. Zodra een van de 2 toetsen wordt ingedrukt gaat het programma direct naar het volgende uur (zoals aangegeven op de volgende afbeelding):



Druk op [mode] om te bevestigen en naar de volgende dag te gaan. Zodra de zevende dag is ingesteld, keert het programma terug naar de werkmingsmodus van voordien.

\* Hulpdraad modus alleen beschikbaar in bepaalde landen.

## Modus Antivries

De modus Antivries (Is vastgesteld op 7°C) activeert het verwarmingselement van de elektronische regeling wanneer de kamertemperatuur onder een bepaald niveau zakt (zie de handleiding van de thermostaat). Het wordt aanbevolen deze modus te gebruiken wanneer de kamer gedurende enkele dagen niet wordt gebruikt. Druk op de toets [mode] om deze modus te selecteren.

## Modus Boost 2u

De modus "Boost 2u" kan worden gebruikt om de kamer snel op te warmen. Om de functie te activeren drukt u op de betreffende toets [boost 2u], het symbool "2u" verschijnt op het display. De gebruiker kan deze modus verlaten door op de toets [Boost 2u] of de toets [On/Stand-by] of [mode] te drukken. Verwarming wordt ingeschakeld voor 2 uur onafhankelijk van de ingestelde temperatuur.

## Hulpdraad (modus alleen beschikbaar in bepaalde Europese landen)\*

Druk op de toets [mode] en selecteer de modus "Hulpdraad", het betreffende pictogram verschijnt op het display. Gebruik de toetsen [+] en [-] om de gewenste temperatuur in te stellen.

## Functie toetsvergrendeling

Met deze functie kan de gebruiker het toetsenbord vergrendelen om onbedoelde wijzigingen te voorkomen. Om de toetsvergrendelingsfunctie te activeren, drukt u tegelijkertijd en gedurende 3 seconden op de toetsen [mode] en [+]. Om de functie uit te schakelen, herhaalt u de procedure.

## ECO-modus

De functie "ECO" kan worden gebruikt om het stroomverbruik te verminderen wanneer de kamer gedurende een bepaalde periode leeg is. Om de functie te activeren, drukt u op de toets [ECO]. Alle ingestelde temperaturen worden met 3 °C verlaagd en het icoon "ECO" verschijnt op het display. Om de functie uit te schakelen drukt u opnieuw op de toets [ECO]. **OPMERKING:** Deze functie is niet beschikbaar op alle thermostaatmodellen, raadpleeg de betreffende handleiding voor een beschrijving van de functie.

## ASC-functie

Om de functie te activeren drukt u op de toets [mode] totdat het display het symbool "Chrono" weergeeft. Druk tegelijkertijd de toetsen [ECO] en [+] in en houd ze langer dan drie seconden ingedrukt om de "ASC"-functie te activeren. Om deze functie te verlaten, herhaalt u de procedure.

**OPMERKING:** Deze functie is niet beschikbaar op alle thermostaatmodellen, raadpleeg de betreffende handleiding voor een beschrijving van de functie.

**OPMERKING 2:** Deze functie kan alleen worden geactiveerd tijdens de "Chrono"-modus.

## Functie open-raamdetectie

Druk de toetsen [ECO] en [-] tegelijkertijd gedurende meer dan drie seconden in om de functie "open-raamdetectie" te activeren. Om deze functie te verlaten, herhaalt u de procedure.

**Opmerking:** Deze functie is niet beschikbaar op alle thermostaatmodellen, raadpleeg de betreffende handleiding voor een beschrijving van de functie.

## Waarschuwing lege batterij

Wanneer de lading van de twee voedingsbatterijen laag is, verschijnt het overeenkomstige icoon op het display. Beide batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen.

**Opmerking:** Het signaal wordt van de afstandsbediening naar de thermostaat verzonden één seconde nadat de temperatuur/stand/functie enz. is ingesteld.

**N.B. Sommige functies worden mogelijk niet ondersteund door uw thermostaat, raadpleeg de betreffende handleiding.**

## 6. Afvalverwerking



Aan het einde van de levenscyclus moet dit apparaat worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inzamelcentra voor recycling. Het is geen gewoon huishoudelijk afval. Als het apparaat moet worden vervangen, kunt u het naar uw [ ] distributeur sturen. Door op deze manier om te gaan met het eind van de levenscyclus van een product kunnen we ons milieu beschermen en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen beperken. Dit symbool op het product geeft de verplichting aan om het product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een gespecialiseerd inzamelpunt, in overeenstemming met Richtlijn 2002/95/EG.

## 7. Opmerkingen

**Herstellingen:** Moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum.

**Compatibiliteit met andere producten:** Neem contact op met uw leverancier. **Garantie:** 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop.

De garantie dekt de volgende gevallen niet:

- Producten die door de klant zijn gemanipuleerd of beschadigd;
- Producten die door de klant zijn geïnstalleerd of gebruikt op een manier die niet in deze handleiding is gespecificeerd;
- Producten die door de klant zijn gewijzigd.

## 8. Conformiteit

- GALAXY voldoet aan de richtlijnen:
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008 ==> Cat. 2
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2010





**CORDIVARI srl**

Zona Industriale Pagliare  
64020 Morro D'Oro (TE)  
ITALY

C.F. Part. IVA e Reg. Impr.  
TE n. 00735570673

Cap. Soc. Euro 4.000.000,00 i.v.

Tel: +39 085 80.40.1

Fax: +39 085 80.41.418

[www.cordivari.com](http://www.cordivari.com)

[www.cordivaridesign.com](http://www.cordivaridesign.com)

